



Setup and Quick Reference Guide



Petit guide d'installation et de référence

Installazione e guida rapida

Setup und Kurzübersicht

Guía de configuración y referencia rápida

Guia de configuração e referência rápida

Installatie- en Referentiehandleiding

Installations- och snabbreferensguide

КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

Installasjonsveiledning og hurtigreferanse

Installations- og Referencevejledning

Asetus- ja pikaohje

Průvodce nastavením a referenční příručka

Krótki przewodnik instalacji i obsługi

Telepítési és gyors referencia útmutató

安裝和快速查閱指南

設定及快速參考指南

설치 및 요약 안내서

Installation

Installation

Installazione

Instalación

Instalação

Installatie

Установка

Installasjon

Asennus

Instalace

Zainstalowanie

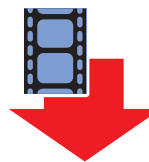
Telepítés

安裝

安裝

설치

1 Watch the Setup Video



Regarder la vidéo de configuration

Visione del video di impostazione

Setup-Video ansehen

Veja el vídeo de instalación

Assista ao vídeo de Configuração

Bekijk de installatievideo

Titta på Inställningsvideon

См. видео "Руководство по установке"

Se installasjonsvideoen

Se videoen med
installationsvejledning

Katso asetusten määrittämisestä
kertova video-ohjelma

Podívejte se na video "Návod k
nastavení tiskárny"

Obejrzyj film wideo na temat instalacji

Nézzé meg az üzembé
helyezési videót

观看安装程序录像

觀看安裝視訊

설치 비디오 보기

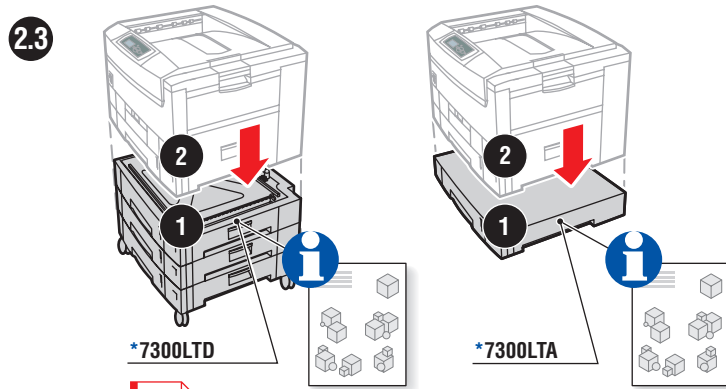
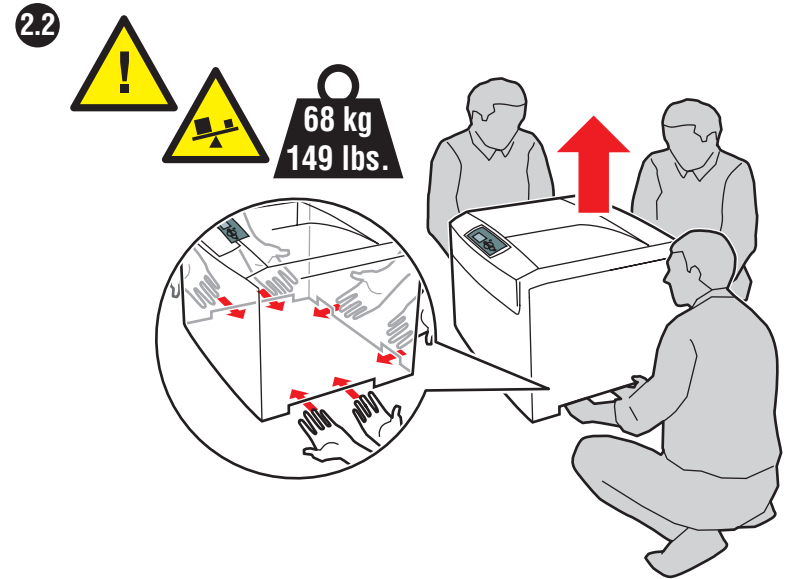
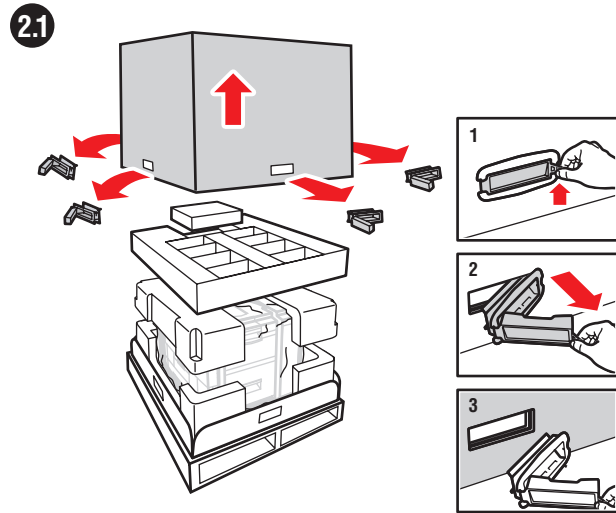


2 Unpacking

Déballage
Disimballaggio
Auspacken
Desembalaje
Desembalagem
Uitpakken

Packa upp
Распаковка
Utpakking
Udpakning
Purkaminen pakkauksesta
Vybalení

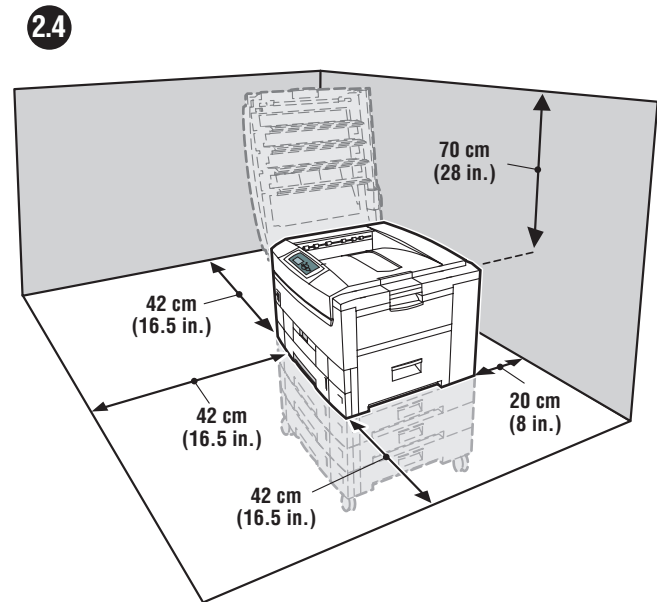
Rozpakowanie
Kicsomagolás
打开包装
打開包裝
포장 풀기



39

* Option

Option	Alternativ	Opcje
Opzione	Дополнительное устройство	Opciók
Option	Tillegg	选项
Opción	Valgmulighed	選項
Opção	Asetus	옵션
Optie	Doplňky	

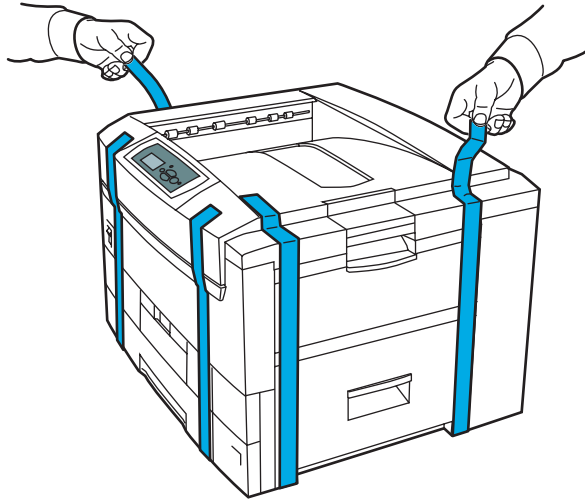


3 Remove Tape

Retirez la bande adhésive
Rimuovere il nastro
Klebeband entfernen
Extracción de la cinta
Remoção da Fita
Verwijder tape

Ta bort tejp
Удаление клейкой ленты
Fjern tape
Fjern tape
Poista teippi
Odstranění pásky

Usunięcie taśmy
A szalag eltávolítása
移除封条
移除膠帶
접착 테이프 제거

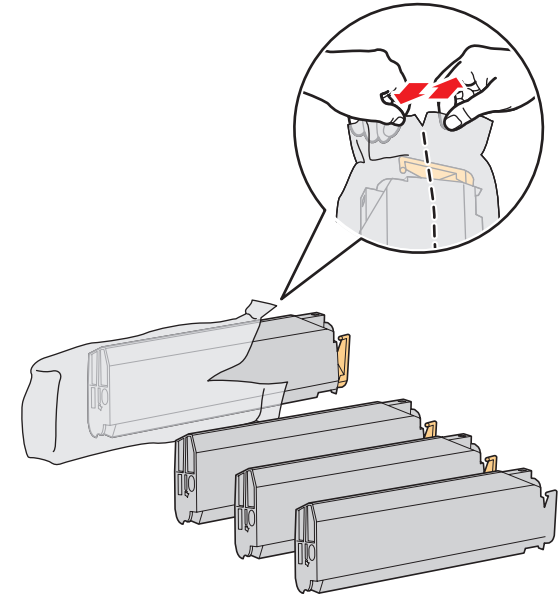


4 Prepare Toner

Préparation du toner
Preparare il toner
Toner vorbereiten
Preparación del tóner
Preparar toner
Bereid de toner voor

Förbered toner
Подготовка тонера
Klargjøre toner
Forbered toner
Valmistele väriaine
Příprava tónovače

Przygotowanie toneru
A toner előkészítése
准备墨粉盒
準備碳粉匣
토너 준비



Do Not Unlock Toner

Ne pas déverrouiller le toner
Non sbloccare il toner
Toner nicht entriegeln
No desbloquee el tóner
Não destrave o toner
De toner niet ontgrendelen

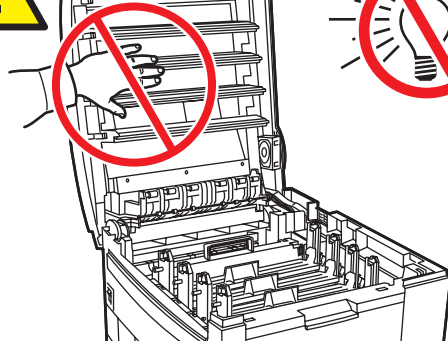
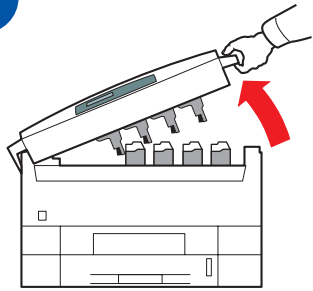
Lås inte upp tonern
Не открывайте картридж с тонером
Toneren må ikke åpnes
Luk ikke op for toneren
Älä päästä värijauhetta ulos
Neotvirejte zásobník toneru

Nie otwieraj kasety z tonerem
Ne nyissa ki a festéket
勿打开墨粉盒
切勿解除鎖定碳粉盒
토너 잠금 해제 금지

5



5



0:10:00

Limit Light Exposure

Limiter l'exposition à la lumière
 Limite esposizione alla luce
 Nur kurz dem Licht aussetzen
 Limite la exposición a la luz
 Limite de exposição à luz
 Beperk blootstelling aan licht

Begränsa ljusexponering
 Не держите на свету
 Begräns lysexponeringen
 Begræns udsættelse for lys
 Varo altistamasta valolle
 Omezte vystavení světlu

Limit czasu ekspozycji
 Ne érje fény hosszú ideig
 极限曝光时间
 限制曝光
 광선 노출 한계

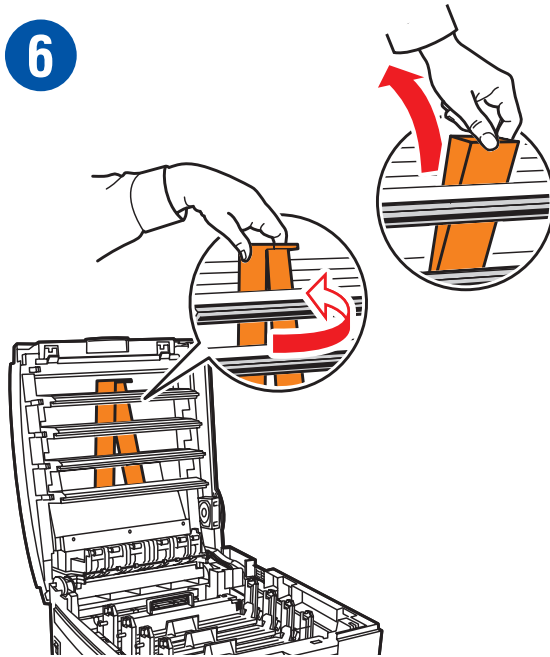
Remove Packing Material

Retirez le matériel d'emballage
 Rimuovere il materiale d'imballaggio
 Verpackungsmaterial entfernen
 Retire el material de embalaje
 Remova o material de embalagem
 Verwijder verpakkingsmateriaal

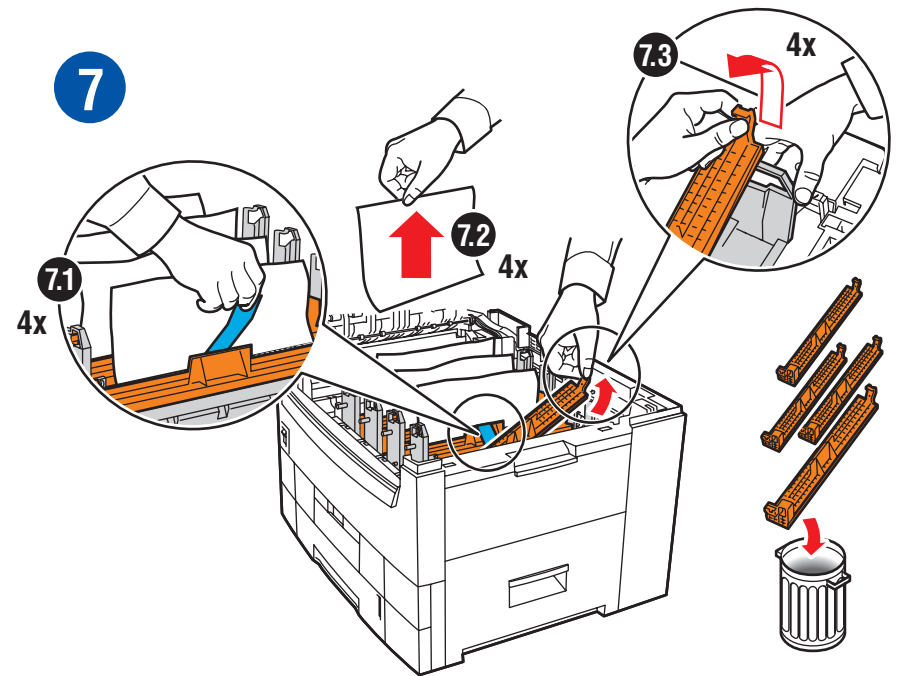
Ta bort förpackningsmaterial
 Удаление упаковочного материала
 Fjern pakkematerialet
 Fjern indpakkingsmateriale
 Poista pakkausmateriaali
 Odstraňte obalový materiál

Wyjmij materiał pakowy
 Csomagolóanyagok eltávolítása
 移除包装材料
 移除包装材料
 포장재를 제거합니다

6



7



8



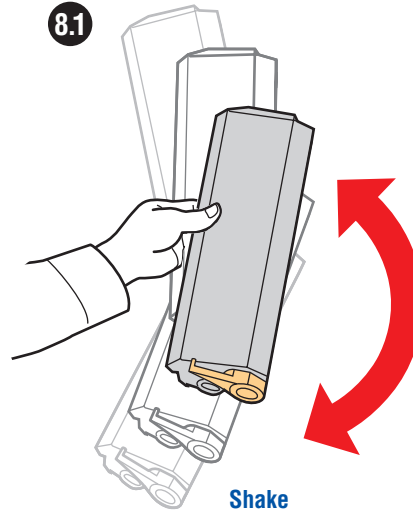
Install Toner Cartridges

Installez les cartouches de toner
 Installare le cartucce di toner
 Tonerkartusche installieren
 Instale los cartuchos de tóner
 Instale os cartuchos de toner
 Installeer de tonercassettes

Installera tonerkassett
 Установка картриджей с тонером
 Installer tonerkassetter
 Installation af tonerpatroner
 Asenna väripatruunat
 Nainstalujtė zásobníky toneru

Zainstaluj kasety z tonerem
 Festékkazetták behelyezése
 安装墨粉盒
 安装碳粉匣
 토너 카트리지를 설치합니다

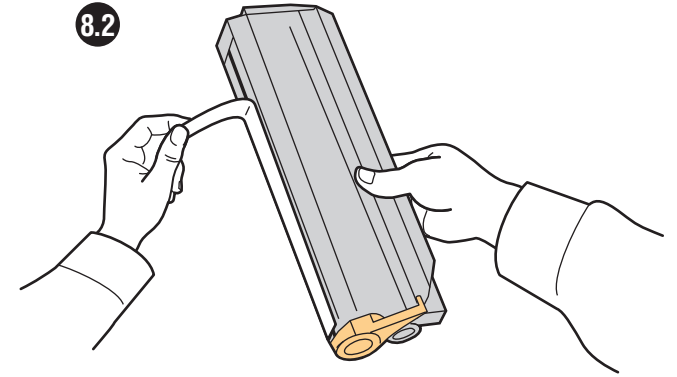
8



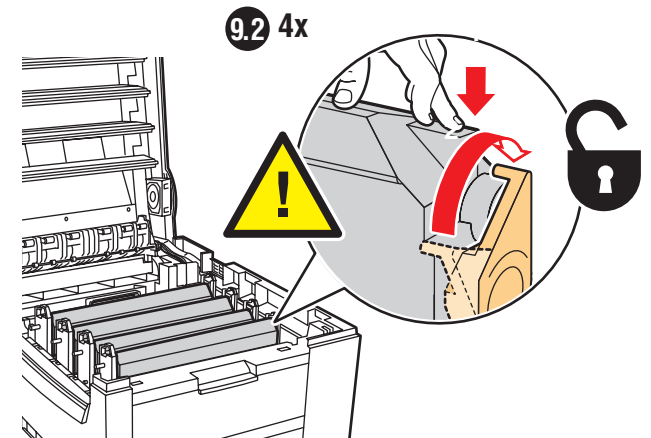
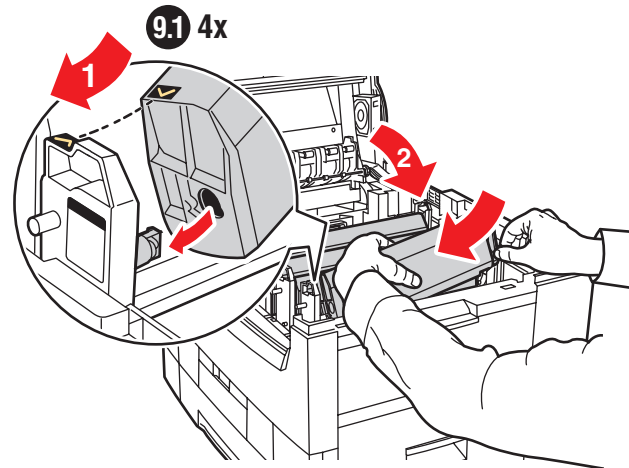
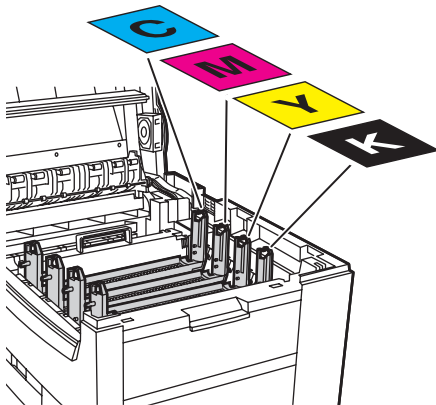
Shake

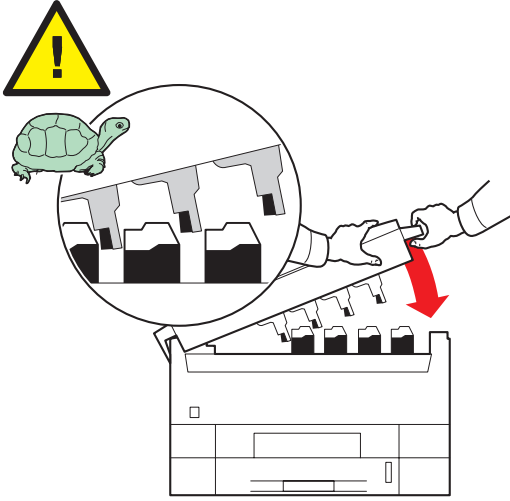
Agiter	Skaka	Potrząśnij
Scuotere	Встряхнуть	Felrázás
Schütteln	Rist	揺動
Agite	Ryst	搖動
Agitar	Ravista	흔들기
Schudden	Zatrást	

8.2



9



10**Startup toner usage: see page 40**

Utilisation du toner de démarrage : voir page 40

Avvio utilizzo toner: vedere pag. 40

Erster Tonereinsatz: siehe Seite 40

Uso de tóner en el arranque: consulte la página 40

Uso de toner inicialização: consulte a página 40

Tonergebruik bij opstarten: zie pagina 40

Toneranvändning vid start, se sidan 40

Начинаем пользоваться тонером: см. стр. 40

Bruk av oppstartstoner: se side 40

For tonerforbrug ved start, se side 40

Värijauheen kulutus: katso sivu 40

Počáteční použití toneru viz str. 40

Toner potrebný do inicializaci: zobacz str. 40

Festékhasználat indítása: l. 40. oldalt

开始使用墨粉: 参见第40页

啟始碳粉使用: 請參閱第40頁

시작 토너 사용: 40쪽 참조

11**Load Paper Tray**

Chargez le bac d'alimentation

Caricare il cassetto della carta

Papier einlegen

Carga de la bandeja de papel

Colocar papel na bandeja

Plaats papier in lade

Fyll på pappersfack

Загрузка лотка для бумаги

Sett i papperskuff

Fyll papirbakke

Kiinnitä paperilokero

Doplňení zásobníku papíru

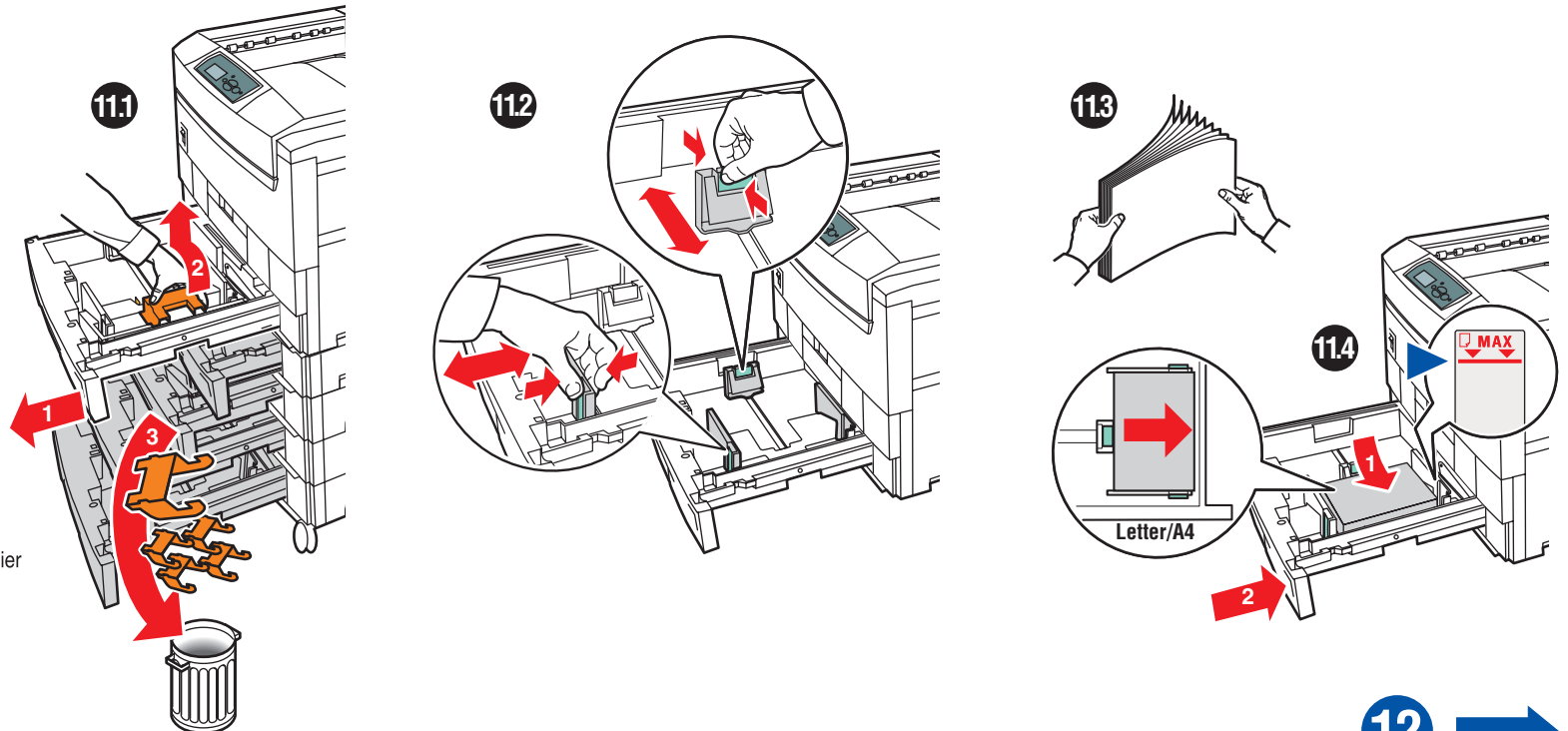
Załadowanie podajnika na papier

A papírtálca behelyezése

载入纸盘

载入紙匣

일반 용지함 설치

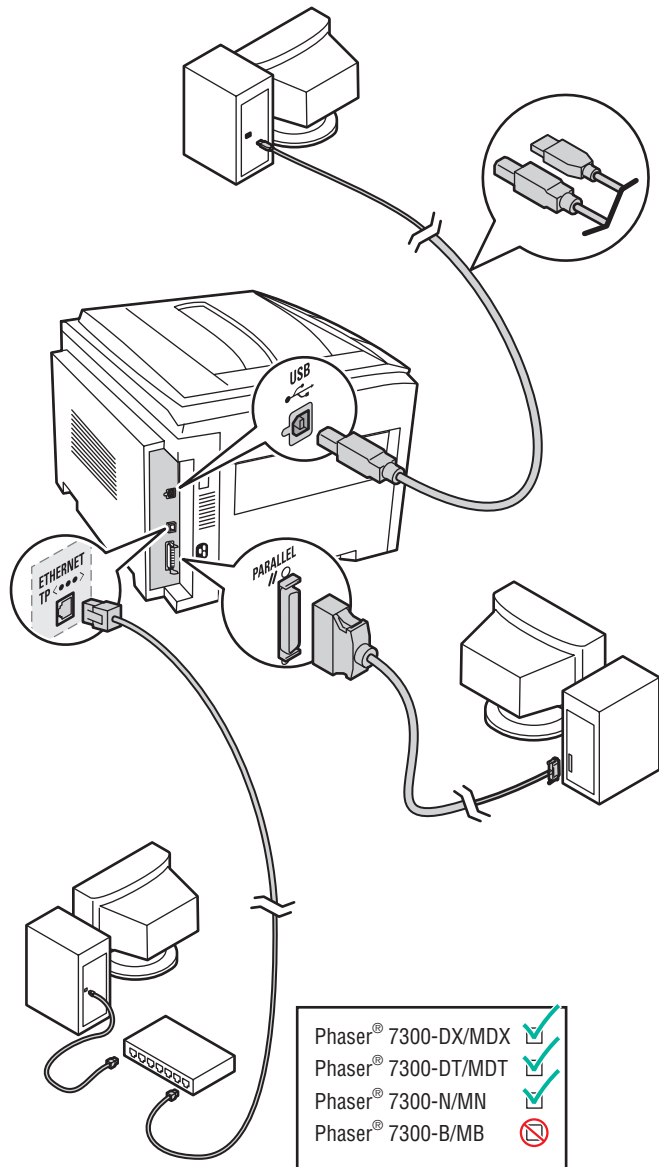
**12**

12 Connect Cables

Connectez les câbles
 Collegare i cavi
 Netzkabel anschließen
 Conexión de los cables
 Conexão de Cabos
 Verbind de kabels

Anslut kablar
 Подключение кабелей
 Koble til kabler
 Tilslut kabler
 Kiinnitä kaapelit
 Zapojení kabelů

Podłączenie kabli
 A kábelek csatlakoztatása
 连接电缆
 連接線
 케이블 연결

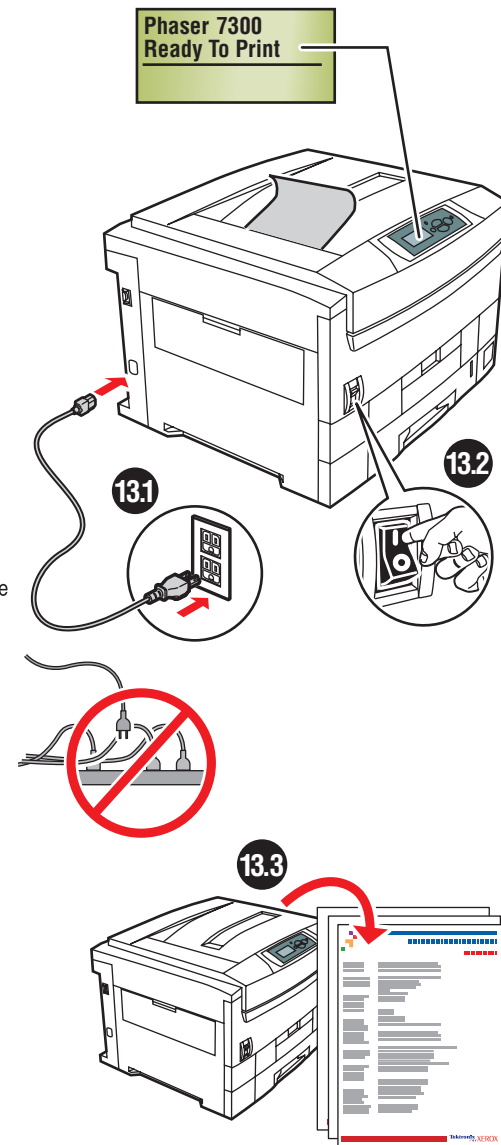


13 Connect Power

Branchement
 Accendere
 An Netz anschließen
 Conexión de la alimentación
 Conectar alimentação
 Schakel de stroom in

Slå på ström
 Подключение питания
 Koble til strøm
 Tilslut strøm
 Yhdistä virtalähteeseen
 Připojení do sítě

Podłączenie zasilania
 Csatlakozás a tápfeszültségre
 连接电源
 連接電源
 전원 연결



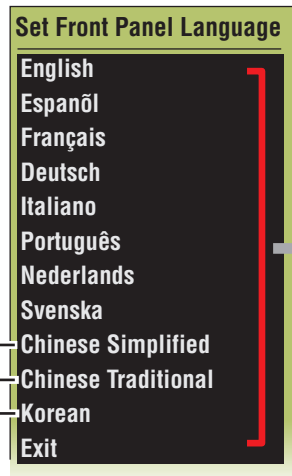
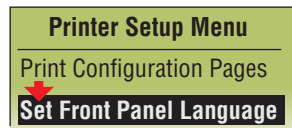
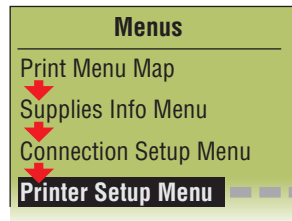
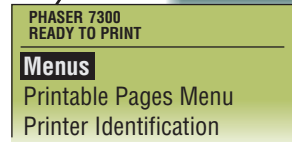
14 Select Language

Sélectionnez la langue
 Selezionare la lingua
 Sprache auswählen
 Selección del idioma
 Seleção do Idioma
 Selecteer een taal

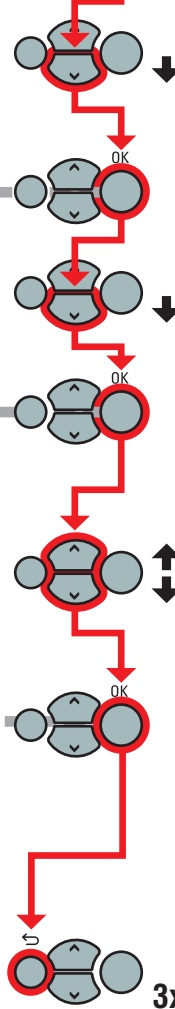
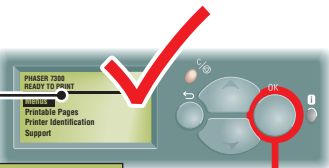
Välj språk
 Выбор языка
 Velg språk
 Vælg sprog
 Valitse kieli
 Volba jazyka

Wybór języka
 Nyelvválasztás
 选择语言
 選擇語言
 언어 선택

Default language is English.



简体中文 — Chinese Simplified
 繁體中文 — Chinese Traditional
 한글 — Korean

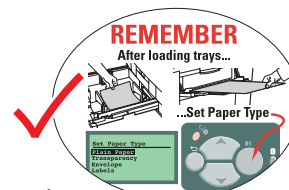
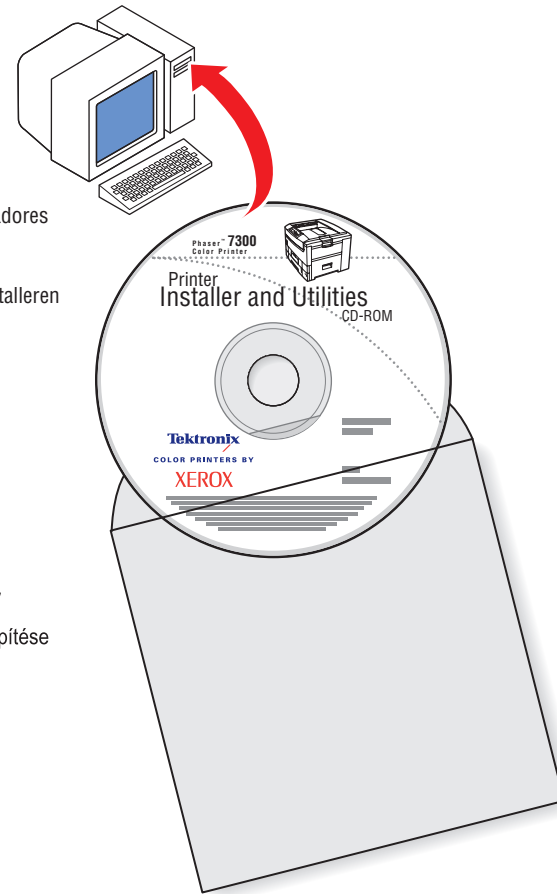


15 Install Drivers

Installer les pilotes
 Installa driver
 Treiber installieren
 Instalación de controladores
 Instalar drivers
 Stuurprogramma's installeren

Installera drivrutiner
 Установка драйверов
 Installere drivere
 Driverinstallation
 Ajurien asennus
 Instalace ovladačů

Instalacja sterowników
 Illesztőprogramok telepítése
 安装驱动程序
 安裝驅動程式
 드라이버 설치



Load paper tray

Chargez le bac d'alimentation
 Caricare il cassetto della carta
 Papier einlegen
 Carga de la bandeja de papel
 Colocar papel na bandeja
 Plaats papier in lade

Fyll på pappersfack
 Загрузка лотка для бумаги
 Sett i papirskuff
 Fyld papirbakke
 Kiinnitä paperilokero
 Doplňení zásobníku papíru

Załadowanie podajnika na papier
 A papírtálca behelyezése
 載入紙盤
 載入紙匣
 일반 용지함 설치



Caution

Attention

Attenzione

Vorsicht

Precaución

Cuidado

Voorzichtig

Varning

Внимание!

Forsiktig

Forsigtig

Varoitus

Pozor

Uwaga

Vigyázat

注意

小心

주의



To avoid severe electrical shock, use proper ground.

Pour éviter les risques d'électrocution, utilisez une mise à la terre appropriée.

Per evitare gravi scosse elettriche, usare la massa adatta.

Sorgen Sie für eine ausreichende Erdung, um elektrische Schläge zu vermeiden.

Para evitar descargas eléctricas graves, utilice una toma de tierra adecuada.

Para evitar grave choque elétrico, utilize uma conexão adequada à terra.

Gebruik de juiste aarding om ernstige elektrische schokken te voorkomen.

Undvik allvarliga elektriska stötar genom att endast använda jordade uttag.

Во избежание поражения электрическим током правильно заземлите принтер.

Bruk jording for å unngå alvorlige elektriske støt.

Undgå alvorligt elektrisk stød ved at sikre, at printeren har korrekt jordforbindelse.

Vältä vakavia sähköiskuja huolellisella maadoituksella.

Používejte správné uzemnění - předejdete tak možnosti úrazu elektrickým proudem.

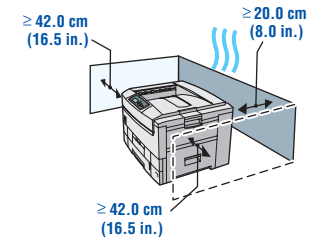
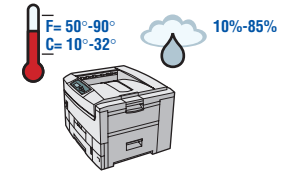
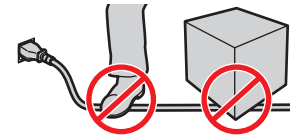
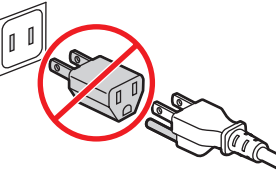
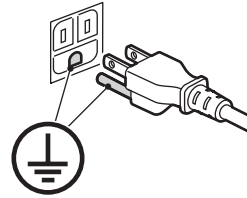
Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, należy zastosować właściwe uziemienie.

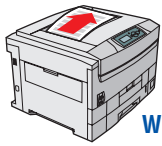
Áramütés elkerülése érdekében használjon megfelelő védőföldelést.

为了避免严重的触电事故，请保证可靠接地。

請使用適當的接地線以避免劇烈電擊。

감전 사고를 방지하려면 올바른 접지방법을 사용하십시오.



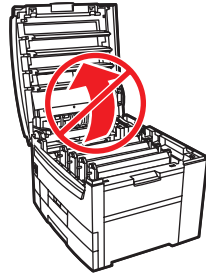


While printing...

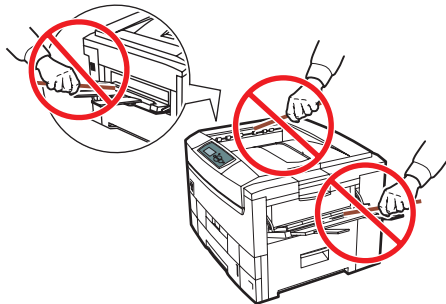
Pendant l'impression...
 Stampa in corso...
 Während des Druckvorgangs...
 Mientras está imprimiendo...
 Enquanto estiver imprimindo...
 Tijdens het afdrukken...



Under utskrift...
 Во время печати...
 Når du skriver ut...
 Under udskrivning...
 Tulostaessasi...
 Během tisku...

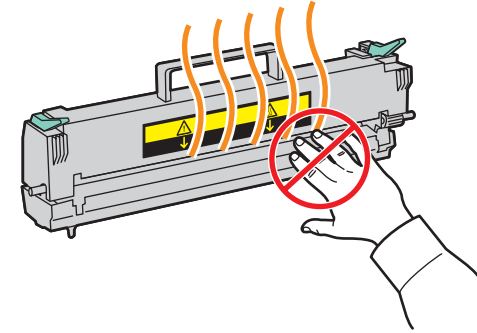


Podczas drukowania...
 Nyomatás közben...
 打印时...
 在列印時...
 인쇄하는 동안...



Avoid hot surfaces.

Eviter les surfaces brûlantes.
 Evitare le superfici calde.
 Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
 Evite las superficies calientes.
 Evite superficies quentes.
 Voorkom contact met hete oppervlakken.



Undvik heta ytor.
 Не прикасайтесь к горячим поверхностям.
 Ikke ta på varme flater.
 Undgå varme overflader.
 Varo kuumia pintoja.
 Nedotýkejte se horkých povrchů.

Unikaj gorących powierzchni.
 Ne nyúljon a meleg felületekhez.
 表面が熱くなっていますので、さわらないでください。
 避免表面过热。
 避開炙熱表面。

Printing Documentation

Impression de la documentation

Documentazione di stampa

Druckerdokumentation

Impresión de documentación

Impressão de documentação

Documentatie voor afdrukken

Utskriftsdokumentation

ПЕЧАТЬ ДОКУМЕНТАЦИИ

Utskriftsdokumentasjon

Udskrivningsdokumentation

Tulostusoppaat

Tisk dokumentace

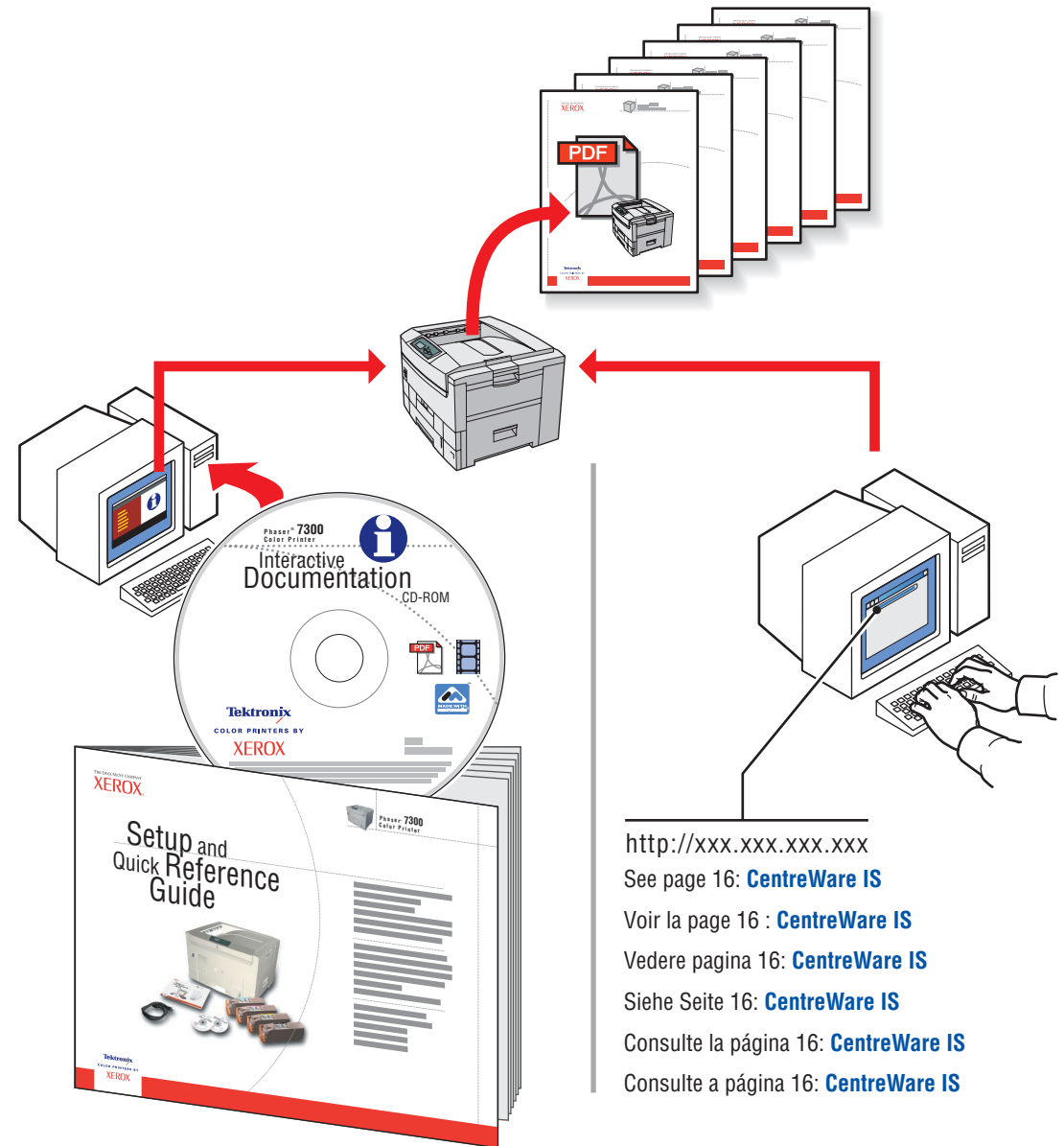
Dokumentacja drukowana

Nyomtatási dokumentáció

打印文档

列印文件

설명서 인쇄



English

Reference Guides:

- Setup Guide
- Features Guide
- Trays and Paper Guide
- Networking Guide
- Troubleshooting Guide
- Support Guide

Reference Guides, Warranty, and Material Safety Data Sheets are available on:

- Interactive Documentation CD-ROM
- CentreWare Internet Services (refer to page 16)

• web site:

www.xerox.com/officeprinting/support

Español

Las Guías de referencia:

- Guía de instalación
- Guía de características
- Guía de bandejas y papel
- Guía de trabajo en red
- Guía de solución de problemas
- Guía de asistencia

Las Guías de referencia, la Garantía y los Informes de seguridad de materiales están disponibles en:

- el CD-ROM interactivo de documentación
- CentreWare Internet Services (consulte la página 16)

• el sitio web:

www.xerox.com/officeprinting/support

Русский

Справочные руководства:

- Руководство по установке
- Функции принтера
- Лотки и бумага
- Руководство по использованию в сети
- Руководство по устранению неисправностей
- Техническая поддержка

Справочные руководства, гарантия и список данных о безопасности используемых материалов находятся на:

- компакт-диске Интерактивная документация
- CentreWare Internet Services (см. стр. 16)

• на веб-узле:

www.xerox.com/officeprinting/support

Français

Les guides de référence :

- Guide de configuration
- Guide des caractéristiques
- Guide des bacs et du papier
- Guide de mise en réseau
- Guide de dépannage
- Guide de support

Les guides de référence, la garantie et les fiches de sécurité du matériel sont disponibles sur :

- CD-ROM de documentation interactive
- CentreWare Internet Services (voir page 16)

• Site Web :

www.xerox.com/officeprinting/support

Português

Guias de referência:

- Guia de Configuração
- Guia de Recursos
- Guia de Bandejas e Papel
- Guia de Conexão em Rede
- Guia de Solução de Problemas
- Guia de Suporte

Guias de referência, Garantia e Folhas de dados de segurança do material estão disponíveis no:

- CD-ROM de documentação interativa
- CentreWare Internet Services (consulte pág. 16)

• site da web:

www.xerox.com/officeprinting/support

简体中文

参考指南:

- 安装指南
- 功能指南
- 纸盘和纸张指南
- 网络指南
- 故障排除指南
- 支持指南

参考指南、担保和材料安全数据图页

可从下列来源获得:

- 交互式文档 CD-ROM
- CentreWare Internet Services (参考第 16 页)

• 网址:

www.xerox.com/officeprinting/support

Italiano

Guide rapide:

- Guida all'installazione
- Guida alle funzioni
- Guida cassette e carta
- Guida alla gestione della rete
- Guida alla risoluzione dei problemi
- Guida di supporto

Guide rapide, Garanzia e Schede sulla sicurezza dei materiali sono disponibili su

- CD-ROM documentazione interattiva
- CentreWare Internet Services (vedere pag. 16)

• sito Web:

www.xerox.com/officeprinting/support

Nederlands

Naslaghandleiding:

- Installations-guide
- Funktions-guide
- Fack-och Pappersguide
- Nätverks-guide
- Felsöknings-guide
- Support-guide

Naslaghandleiding, Garantie en Gegevensbladen Materiaalveiligheid zijn beschikbaar op:

- CD-ROM met interactieve documentatie
- CentreWare Internet Services (raadpleeg pagina 16)

• website:

www.xerox.com/officeprinting/support

繁體中文

參考指引:

- 安裝手冊
- 功能手冊
- 紙匣與紙張指南
- 網路手冊
- 故障排除手冊
- 支援手冊

參考指引、保固和材料安全規格書可在下列取得:

- 互動文件 CD-ROM
- CentreWare Internet Services (請參考第 16 頁)

• 網站:

www.xerox.com/officeprinting/support

Deutsch

Referenzhandbücher:

- Setup-Handbuch
- Handbuch zu Druckerfunktionen
- Handbuch zu Fächern und Papier
- Netzwerk-Handbuch
- Fehlerbehebungs-Handbuch
- Support-Handbuch

Referenzhandbücher, Garantiebedingungen und Sicherheitsdatenblätter sind an folgenden Stellen verfügbar:

- Interaktive Dokumentations-CD-ROM
- CentreWare Internet Services (siehe Seite 16)

• Website:

www.xerox.com/officeprinting/support

Svenska

Referensguider:

- Installatie-handleiding
- Handleiding Functies
- Handleiding Laden en Papier
- Handleiding Netwerk
- Richtlijnen voorprobleemoplossing
- Handleiding Ondersteuning

Referensguider, förteckningar över garanti och materialsäkerhetsuppgifter finns tillgängliga på:

- Cd-romskivan Interaktiv dokumentation
- CentreWare Internet Services (se sidan 16)

• Webbplats:

www.xerox.com/officeprinting/support

한글

참조 안내서:

- 설치 안내서
- 기능 안내서
- 용지함 및 용지 안내서
- 네트워크 안내서
- 문제 해결 안내서
- 지원 안내서

참조 안내서, 보증 및 재료 안정성 데이터 시트는 다음에서 구할 수 있습니다.

- 인터랙티브 설명서 CD-ROM
- CentreWare Internet Services (16쪽 참조)

• 웹 사이트:

www.xerox.com/officeprinting/support

Front Panel Controls

Commandes du panneau avant
Controlli del pannello frontale
Elemente des vorderen Bedienfelds
Controles del panel frontal
Controles do painel dianteiro
Besturingselementen van het voorpaneel

Frontpanelens kontrollerr

Кнопки панели управления

Frontpanelkontrollerr

Frontpanelets knapper

Etupaneelin näppäimet

Kontrolky čelního panelu

Przyciski panelu przedniego

Elülső panel kezelőgombok

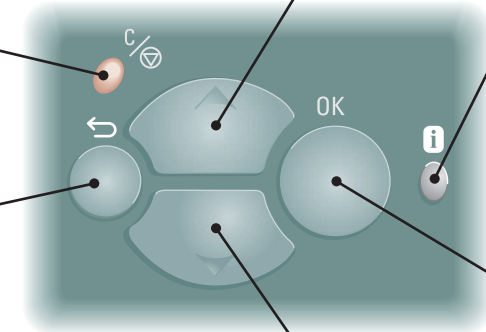
前面板控制

面板控制

전면 패널 제어

Cancel

Annuler	Avbryt	Anuluj
Annulla	Отмена	Mégse
Abbrechen	Avbryt	取消
Cancelar	Annullér	取消
Cancelar	Peruuta	취소
Annuleren	Zrušit	



Back

Arrière	Tillbaka	Wstecz
Indietro	Назад	Vissza
Zurück	Tilbake	返回
Atrás	Tilbage	上一步
Retornar	Paluu	뒤로
Terug	Zpět	

Up Arrow

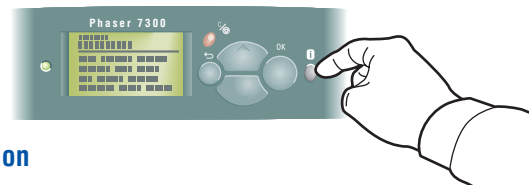
Flèche haut	Upp-pil	Strzałka w górę
Freccia su	Стрелка вверх	Görgetés fel
Nach oben	Pil opp	向上箭头
Flecha arriba	Op-pil	上箭號
Seta para cima	Ylänuoli	위 화살표
Pijl-omhoog	Nahoru	

OK

完毕
確定

Down Arrow

Flèche bas	Ned-pil	Strzałka w dół
Freccia giù	Стрелка вниз	Görgetés le
Nach unten	Pil ned	向下箭头
Flecha abajo	Ned-pil	下箭號
Seta para baixo	Alanuoli	아래 화살표
Pijl-omlaag	Dolú	



Information

English

Information key — (press at any time) displays additional information on the message or menu on the display screen.

Français

Touche Informations (lorsque vous appuyez sur cette touche, l'écran affiche des informations supplémentaires sur le message ou le menu affiché).

Italiano

Tasto Informazioni: (premere in qualsiasi momento) visualizza le informazioni aggiuntive sul messaggio o sul menu visualizzato.

Deutsch

Taste Informationen – (kann jederzeit gedrückt werden) zeigt zusätzliche Informationen zu der Meldung oder dem Menü am Anzeigebildschirm an.

Español

Tecla Información — (púlsela en cualquier momento) muestra información adicional sobre un mensaje o menú en la pantalla.

Português

Tecla Informações— (pressione a qualquer momento) exhibe informações adicionais sobre a mensagem ou o menu na tela.

Nederlands

De toets Informatie — hiermee wordt extra informatie weergegeven over het bericht of menu op het scherm (u kunt deze toets op elk willekeurig moment indrukken).

Svenska

Information-tangent – (kan användas när som helst) visa ytterligare information om meddelandet eller menyn på skärmen.

简体中文

信息键 – (任何时候按此按钮) 显示关于显示屏上的消息或菜单的附加讯息。

繁體中文

資訊按鍵 – (隨時可按下) 顯示顯示畫面中的訊息或功能表所傳達的其他資訊。

한글

정보 키 – (언제든지 누르면) 디스플레이 화면에 있는 메시지나 메뉴에 대한 추가 정보를 표시.

Printable Pages

Pages imprimables

Pagine di stampa

Druckbare Seiten

Páginas imprimibles

Páginas imprimíveis

Afdrukbare pagina's

Utskrivbara sidor

ПЕЧАТАЕМЫЕ СТРАНИЦЫ

Sider som kan skrives ut

Sider, der kan udskrives

Tulostettavat sivut

Stránky k vytištění

Strony do wydrukowania

Nyomtatható oldalak

可打印页

可列印頁

인쇄 가능 쪽



English

Help pages can be printed from the front panel on a variety of subjects: **Menu Map, Help Guide, Paper Tips, Supplies Usage, and Color Calibration Tutorial.**

Français

Les pages d'aide suivantes peuvent être imprimées à partir du panneau avant : Carte du menu, Guide d'assistance, Conseils papier, Utilisation des consommables et Didacticiel d'étalonnage des couleurs.

Italiano

Le pagine guida possono venire stampate dal pannello frontale su una serie di argomenti: diagramma dei menu, guida, suggerimenti sulla carta, uso dei materiali di consumo e tutorial di calibrazione del colore.

Deutsch

Hilfeseiten zu verschiedenen Themen können über das vordere Bedienfeld gedruckt werden, z.B.: Menüübersicht, Hilfeanleitung, Papiertipps, Materialverbrauch und Farbkalibrierungs-Tutorial.

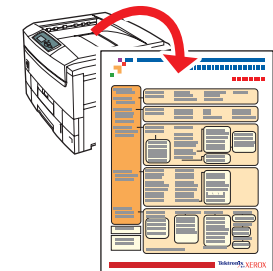
Español

Las páginas de ayuda pueden imprimirse desde el panel frontal y tratan acerca de una variedad de temas: Mapa de menús, Guía de ayuda, Consejos sobre el papel, Uso de los suministros y Lecciones prácticas sobre calibración del color.

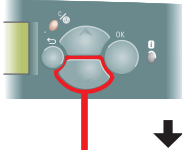
Português

As páginas de ajuda podem ser impressas a partir do painel dianteiro em diversos assuntos: mapa de menus, guia da ajuda, dicas sobre o papel, utilização dos produtos de consumo e tutorial de ajuste de cores.

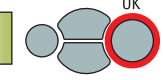
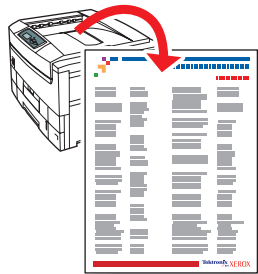
1



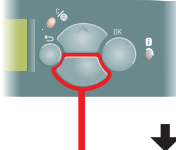
2



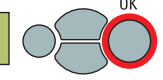
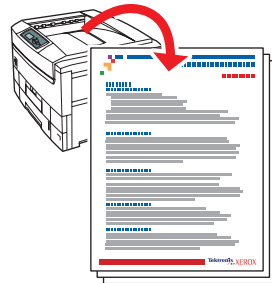
Print Configuration Pages
 Imprimer la page de configuration
 Stampa pagina di configurazione
 Konfigurationsseite drucken
 Imprimir página de configuración
 Imprimir página de configuração
 Configuratiepagina afdrukken
 Skriv ut konfigurationssidan

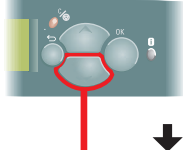
3



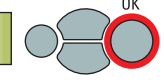
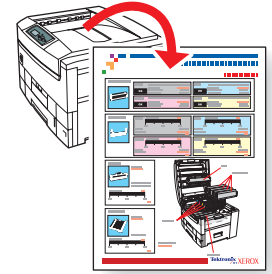
Print Help Guide
 Imprimer le Guide d'assistance
 Stampa guida
 Hilfeanleitung drucken
 Imprimir guía de ayuda
 Imprimir o Guia de Ajuda

4



Print Supplies Page
 Imprimer la page des consommables
 Stampa pagina materiali di consumo
 Verbrauchsmaterialseite drucken
 Imprimir página de suministros
 Imprimir Página de Produtos de consumo

Printer Management and Utilities

Gestion d'imprimante et utilitaires

Gestione della stampante e utilità

Druckermanagement und Hilfsprogramme

Administración de la impresora y utilidades

Gerenciamento da impressora e utilitários



English

A variety of printer management tools are available on the Advanced Printer Management Tools CD-ROM that shipped with your printer. These tools include:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

These tools help System Administrators:

- Configure and manage multi-vendor printers.
- Provide remote diagnostics and troubleshooting for printer problems.
- Monitor printer and consumable status.
- Hotlink to software updates and Technical Support.

For more information on printer management software, access the web site: www.xerox.com/officeprinting/7300support and click the CentreWare link.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) uses TCP/IP (Windows/Macintosh/UNIX environments) to communicate directly with the printer's embedded web server and runs on any computer with a web browser.

To launch CentreWare IS, enter your printer's IP address in a web browser (xxx.xxx.xxx.xxx). The IP address is listed on your printer's Configuration Page (see page 14). For detailed information on CentreWare IS software, refer to its online help.

Français

Divers outils de gestion d'imprimante sont fournis sur le CD-ROM Advanced Printer Management Tools (Outils de gestion d'imprimante avancés) livré avec l'imprimante. Ces outils comprennent notamment :

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

Les administrateurs système les utiliseront pour :

- configurer et gérer plusieurs marques d'imprimante ;
- fournir des diagnostics et dépanner des imprimantes à distance ;
- surveiller l'état de l'imprimante et des consommables ;
- accéder directement aux mises à jour et au support technique.

Pour plus d'informations sur ce logiciel, visitez le site Web :

www.xerox.com/officeprinting/7300support et cliquez sur le lien CentreWare.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) utilise TCP/IP (environnements Windows/Macintosh/UNIX) pour communiquer avec le serveur intégré de l'imprimante et s'utilise avec n'importe quel navigateur Web.

Pour lancer CentreWare IS, entrez l'adresse IP de l'imprimante dans ce navigateur (xxx.xxx.xxx.xxx). Cette adresse figure dans la page de configuration de l'imprimante (voir page 14). Pour plus de détails, voir l'aide en ligne du logiciel CentreWare IS.

Italiano

Una serie di strumenti di gestione per la stampante è disponibile sul CD-ROM degli strumenti di gestione avanzati fornito con la stampante. Tali strumenti comprendono:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

Il loro scopo è quello di aiutare gli amministratori di sistema:

- a configurare e gestire le stampanti multivendor;
- a garantire un'esecuzione di diagnostica remota e una risoluzione dei problemi che insorgono sulla stampante;
- a monitorare lo stato della stampante e dei materiali di consumo;
- a collegarsi ad aggiornamenti software e all'assistenza tecnica.

Per maggiori informazioni sul software di gestione della stampante, accedere al sito Web:

www.xerox.com/officeprinting/7300support e fare clic sul collegamento CentreWare.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) utilizza l'indirizzo TCP/IP (ambienti Windows/Macintosh/UNIX) per comunicare con il server Web incorporato della stampante e viene eseguito su un qualsiasi computer provvisto di browser Web.

Per avviare CentreWare IS, immettere l'indirizzo IP della stampante in un browser Web (xxx.xxx.xxx.xxx). L'indirizzo IP è elencato sulla pagina di configurazione della stampante (vedere pagina 14). Per informazioni dettagliate sul software CentreWare IS, fare riferimento alla Guida in linea.

Deutsch

Im Lieferumfang des Druckers ist eine CD-ROM enthalten, auf der sich verschiedene Tools für das erweiterte Druckermanagement befinden. Diese Tools sind:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

Diese Tools unterstützen Systemadministratoren bei den verschiedensten Aufgaben:

- Konfiguration und Verwaltung von Druckern verschiedener Hersteller
- Ferndiagnose und Fehlerbehebung bei Druckerproblemen
- Statusüberwachung von Drucker und Verbrauchsmaterialien
- Beschaffung von Software-Updates und Kontaktaufnahme mit der Technischen Unterstützung per Internet

Weitere Informationen zur Druckermanagement-Software finden Sie auf der Website www.xerox.com/officeprinting/7300support. Wählen Sie dort den Link zu CentreWare.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS)

kommuniziert in Windows-, Macintosh- und UNIX-Umgebungen über TCP/IP direkt mit dem integrierten Web-Server des Druckers. IS läuft auf jedem Computer mit Browser.

Zum Starten von CentreWare IS geben Sie einfach die IP-Adresse des Druckers (xxx.xxx.xxx.xxx) in einen Browser ein. Diese Adresse ist auf der Konfigurationsseite des Druckers angegeben (siehe Seite 14). Detaillierte Informationen zur Software CentreWare IS finden Sie in der Online-Hilfe.

Español

En el Advanced Printer Management Tools CD-ROM (CD-ROM de herramientas de administración avanzada de la impresora) que se proporciona con la impresora están disponibles diversas herramientas de administración de la impresora. Entre estas herramientas se encuentran:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- Pasarela NDPS
- CentreWare MC

Estas herramientas ayudan a los administradores de sistemas a:

- Configurar y administrar impresoras de varios fabricantes.
- Proporcionar diagnósticos remotos y soluciones en caso de problemas con la impresora.
- Verificar el estado de la impresora y los consumibles.
- Acceder rápidamente a actualizaciones de software y obtener asistencia técnica.

Para obtener más información sobre el software de administración de la impresora, vaya al sitio web: www.xerox.com/officeprinting/7300support y haga clic en el vínculo CentreWare.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) utiliza TCP/IP (en entornos Windows, Macintosh y UNIX) para comunicarse directamente con el servidor web incrustado de la impresora y funciona en cualquier ordenador que disponga de un navegador web.

Para iniciar CentreWare IS, introduzca la dirección IP de su impresora en un navegador web (xxx.xxx.xxx.xxx). La dirección IP figura en la Página de configuración de la impresora (consulte la página 14). Para obtener información detallada acerca del software CentreWare IS, consulte la ayuda en línea.

Português

Uma variedade de ferramentas de gerenciamento de impressora encontra-se disponível no CD-ROM de Ferramentas de gerenciamento avançado de impressora, fornecido com sua impressora. Essas ferramentas incluem:

- CentreWare Web
- CentreWare DP
- NDPS Gateway
- CentreWare MC

Essas ferramentas ajudam os administradores do sistema a:

- Configurar e gerenciar impressoras de múltiplos fornecedores.
- Fornecer diagnósticos e solução de problemas de maneira remota para a impressora.
- Monitorar o status da impressora e de produtos de consumo.
- Link direto para atualizações do software e para a assistência técnica.

Para obter mais informações sobre o software de gerenciamento de impressora, acesse o site da web: www.xerox.com/officeprinting/7300support e clique no link do CentreWare.

CentreWare IS

CentreWare Internet Services (IS) utiliza TCP/IP (ambientes Windows/Macintosh/UNIX) para se comunicar diretamente com o servidor da web da impressora e funciona em qualquer computador com um navegador da web.

Para iniciar o CentreWare IS, digite o endereço IP da sua impressora em um navegador da web (xxx.xxx.xxx.xxx). O endereço IP está listado na Página de configuração da impressora (consulte a página 14). Para obter informações detalhadas sobre o software do CentreWare IS, consulte a respectiva ajuda on-line.

Loading Paper

Chargement du papier

Caricamento della carta in corso

Einlegen von Papier

Carga de papel

Colocação de papel

Papier plaatsen

Ladda papper

ЗАГРУЗКА БУМАГИ

Legge i papir

Ilægning af papir

Paperin lataaminen

Doplňování papíru

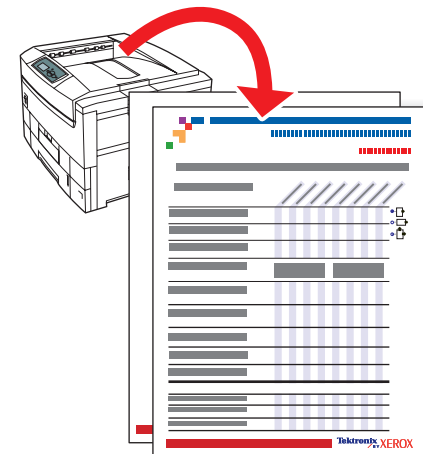
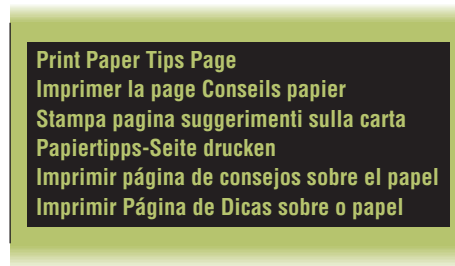
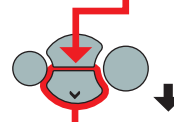
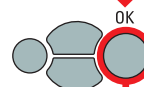
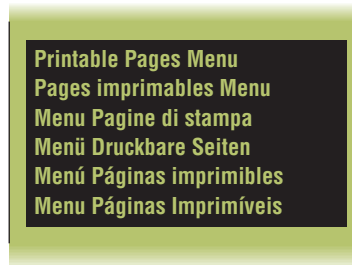
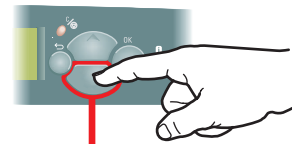
Ładowanie papieru

A papír betöltése

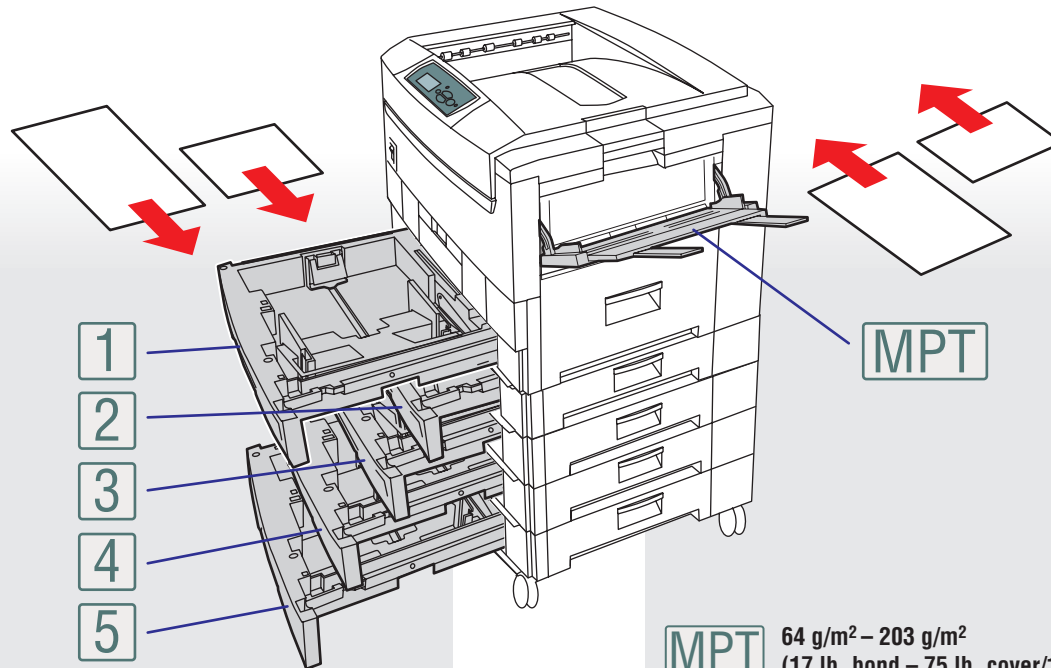
装填纸张

装入纸张

용지 공급



Also see
infoSMART™
on Page 41.



1-5 64 g/m² – 163 g/m²
(17 lb. bond – 60 lb. cover/90 lb. index)

- Executive..... 7.25 x 10.5 in.
- A/Letter..... 8.5 x 11.0 in.
- US Folio..... 8.5 x 13.0 in.
- Legal..... 8.5 x 14.0 in.
- B/Tabloid..... 11.0 x 17.0 in.
- Tabloid Extra.... 12.0 x 18.0 in.
- 1** A6..... 105 x 148 mm
- A5..... 148 x 210 mm
- A4..... 210 x 297 mm
- A3..... 297 x 420 mm
- B5 JIS..... 182 x 257 mm
- B4 JIS..... 257 x 364 mm
- SRA3..... 320 x 450 mm

MPT 64 g/m² – 203 g/m²
(17 lb. bond – 75 lb. cover/112 lb. index)

- Statement..... 5.5 x 8.5 in.
- Executive..... 7.25 x 10.5 in.
- A/Letter..... 8.5 x 11.0 in.
- US Folio..... 8.5 x 13.0 in.
- Legal..... 8.5 x 14.0 in.
- B/Tabloid..... 11.0 x 17.0 in.
- Tabloid Extra.... 12.0 x 18.0 in.
- A6..... 105 x 148 mm
- A5..... 148 x 210 mm
- A4..... 210 x 297 mm
- A3..... 297 x 420 mm
- ISO B5..... 176 x 250 mm
- B5 JIS..... 182 x 257 mm
- B4 JIS..... 257 x 364 mm
- SRA3..... 320 x 450 mm

Changing Paper Type

Changement du type de papier

Modifica tipo di carta

Ändern der Papiersorte

Modificación del tipo de papel

Alteração do tipo de papel

Papiertype wijzigen

Ändra papperstyp

Изменение типа бумаги

Endre papirtype

Udskiftning af papirtype

Paperityypin vaihtaminen

Změna typu papíru

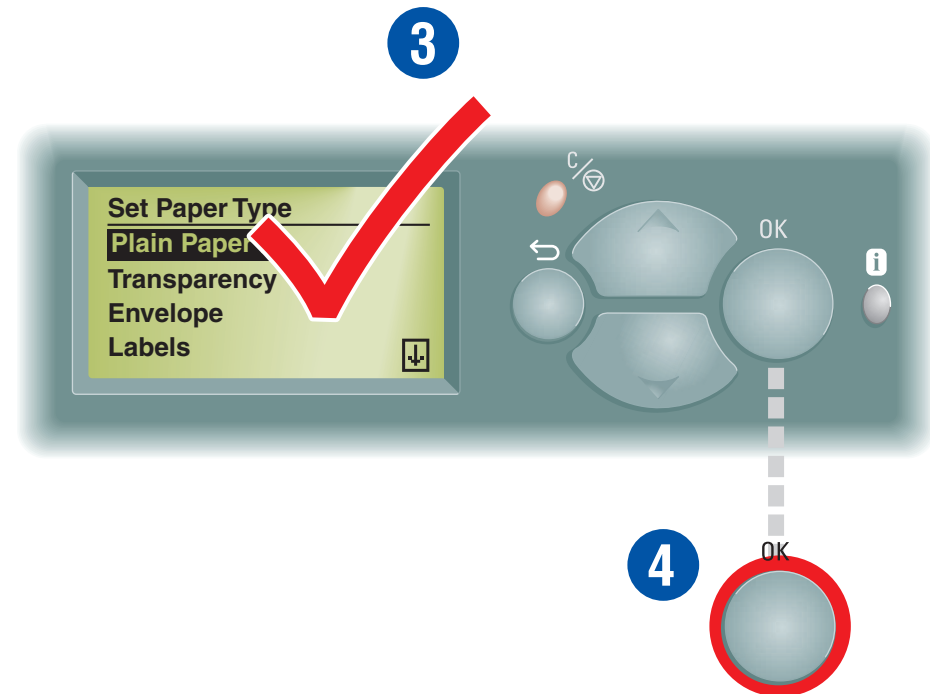
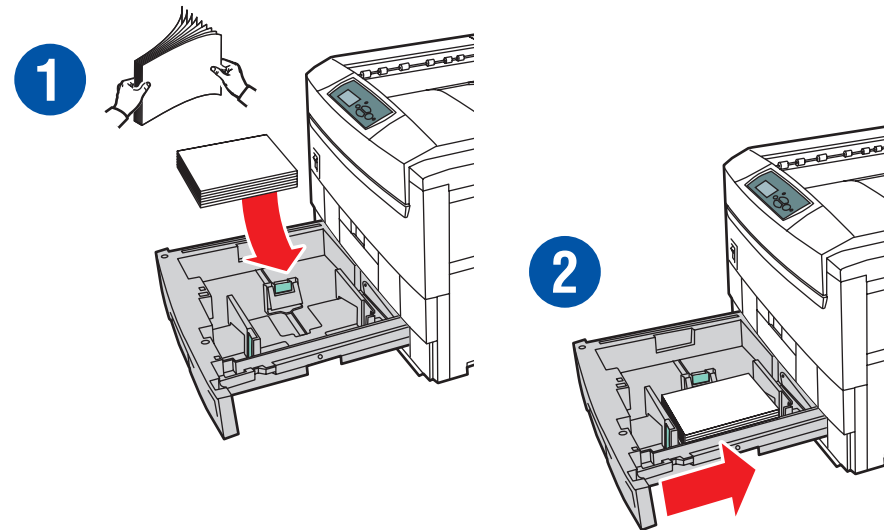
Zmiana rodzaju papieru

Papírtípus-módosítás

改变纸张类型

改變紙張類型

용지 종류 변경



English

If you change the type of paper or Phaser 35-Series transparencies, you **MUST** specify the type on the front panel of the printer.

Use the Up Arrow or Down Arrow keys to change the paper type and press OK to accept the change.

Français

Si vous changez le type de papier ou de transparents Phaser série 35, vous **DEVEZ** indiquer le type sur le panneau avant de l'imprimante.

Utilisez les touches Flèche haut et Flèche bas pour changer le type de papier et appuyez sur OK pour valider.

Italiano

Se viene modificato il tipo di carta o di lucidi Phaser Serie 35, è **NECESSARIO** specificare il tipo sul pannello frontale della stampante.

Utilizzare i tasti Freccia su o Freccia giù per modificare il tipo di carta, quindi premere OK per accettare la modifica.

Deutsch

Wenn Sie die Papiersorte oder die Transparentfolien der Serie Phaser 35 wechseln, **MUSS** auch die entsprechende Einstellung am vorderen Bedienfeld des Druckers geändert werden.

Mit Hilfe der Nach oben- oder Nach unten-Taste ändern Sie die Papiersorte. Drücken Sie die Taste OK zur Bestätigung.

Español

Si cambia el tipo de papel o transparencia de la serie Phaser 35, **DEBE** especificar el tipo en el panel frontal de la impresora.

Utilice las teclas de flecha arriba o flecha abajo para cambiar el tipo de papel y pulse OK para aceptar el cambio.

Português

Se você alterar o tipo de papel ou transparências Phaser série 35, **DEVE** especificar o tipo no painel dianteiro da impressora.

Use as teclas Seta para cima ou Seta para baixo para alterar o tipo do papel e pressione OK para aceitar a alteração.

Nederlands

Als u het papier type of de Phaser 35-serie transparanten wijzigt, **MOET** u het type specificeren op het voorpaneel van de printer.

Gebruik de toets Pijl-omhoog of Pijl-omlaag om het papier type te wijzigen en druk vervolgens op OK om de wijziging te accepteren.

Svenska

Om du ändrade papperstypen eller Phaser 35-Series OH-film, **MÅSTE** du ange typen på skrivarens frontpanel. Använd tangenterna Upp-pil eller Ned-pil för att ändra papperstypen och tryck på OK för att godkänna ändringen.

Русский

При изменении типа бумаги или пленки серии Phaser-35 **НЕОБХОДИМО** установить тип материала на передней панели принтера. Стрелка вверх или Стрелка вниз и нажмите OK для принятия изменений.

Norsk

Dersom du endrer papirtype eller transparente i Phaser 35-serien, **MÅ** du spesifisere riktig type i skriverens frontpanel.

Bruk pil opp og pil ned for å endre papirtype, trykk på OK for å godta endringen.

Dansk

Hvis du ændrer papirtype eller Phaser 35-Series transparente, **SKAL** du angive typen på printerens frontpanel. Brug op-pil- eller ned-piltasten til at ændre papirtype, og tryk på OK for at acceptere ændringen.

Suomi

Jos vaihdoit paperin tai Phaser 35-sarjan kalvojen tyyppiä, **määritä** tyyppi tulostimen ohjauspaneelin avulla. Vaihda paperityyppi painamalla ala- tai ylänuolinäppäintä ja hyväksy muutos painamalla OK-näppäintä.

Česky

Měňte-li typ papíru nebo průhledné fólie řady Phaser 35, **MUSÍTE** určit typ na čelním panelu tiskárny. Použijte šipky Nahoru nebo Dolů a stiskněte tlačítko OK k potvrzení změny.

Polski

W przypadku zmiany typu papieru lub folii Phaser serii 35, na panelu przednim drukarki **MUSISZ** podać typ nośnika.

Do zmiany typu papieru użyj klawisza ze strzałką w górę lub w dół i naciśnij OK, aby zatwierdzić zmianę.

Magyar

Ha megváltoztatja a papír vagy a Phaser 35-ös sorozatú írásvetítő-fólia típusát, **meg** KELL adnia a típus a nyomtató elülső paneljén. Használja a Görgetés fel vagy Görgetés le gombkat a papírtípus meegváltoztatására, majd a változás elfogadásához nyomja meg az OK gombot.

简体中文

如果要改变纸张类型或 Phaser 35 系列投影胶片，您必须在打印机前面板上指定纸张或投影胶片类型。使用向上箭头或向下箭头改变纸张类型，然后按确定键接受改变。

繁體中文

如果要改變紙張類型或 Phaser 35 系列投影片，您必須在印表機面板上指定紙張或投影片類型。使用上箭號或下箭號改變紙張類型，然後按確定鍵接受改變。

한글

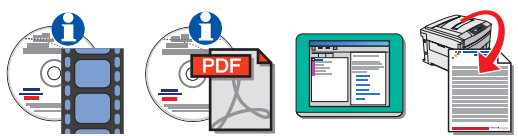
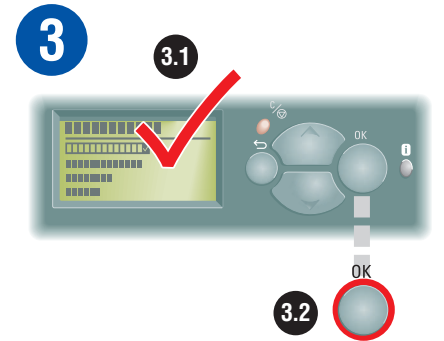
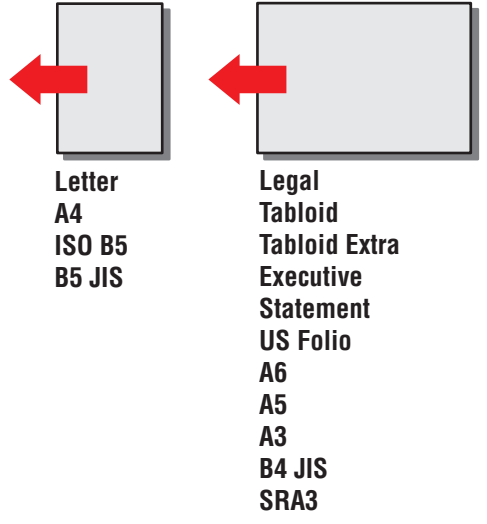
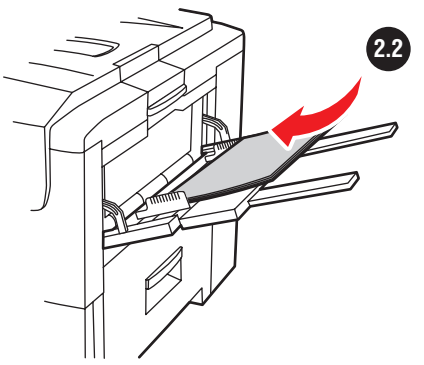
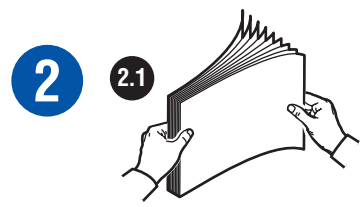
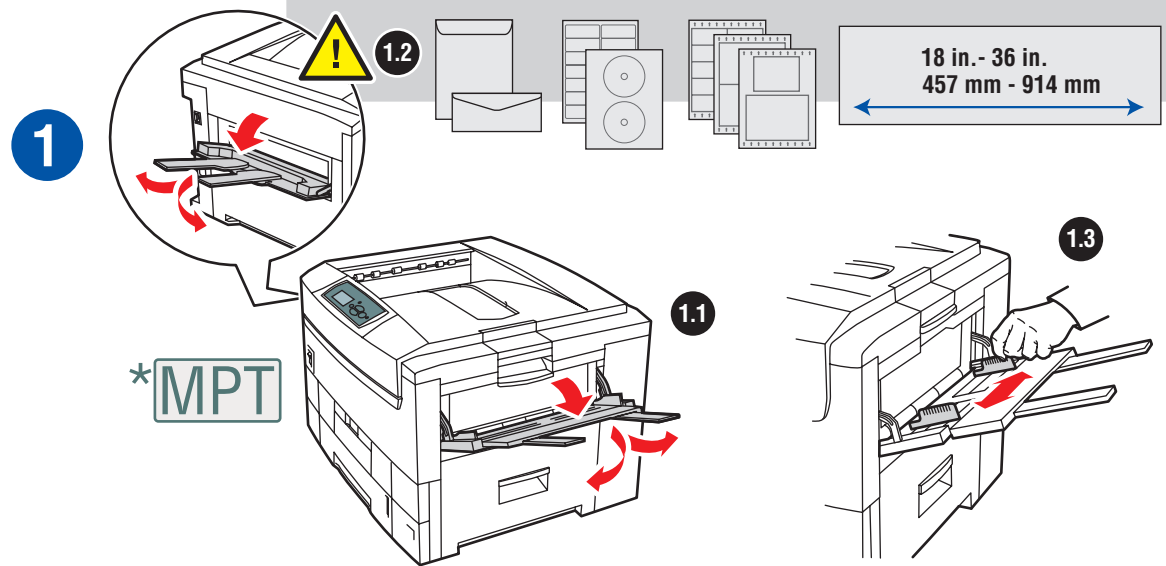
종지나 Phaser 35-Series 투명 용지의 종류를 변경하면 프린터의 전면 패널에서 그 종류를 지정해야 합니다. 위 화살표 또는 아래 화살표 키를 사용하여 용지 종류를 변경하고 OK를 눌러 변경 사항을 적용하십시오.

Multi-Purpose Tray*

Bac multisupport
 Cassetto multiuso
 Mehrzweckfach
 Bandeja multiuso
 Bandeja de multiformatos
 Multifunctionele lade

Flerfunktionsfack
 Многоцелевой лоток
 Flerfunksjonsskuff
 Multibakke
 Monikäyttölokero
 Víceúčelová zásuvka

Podajnik wielozadaniowy
 Többcéjú tálca
 多用途紙盤
 多功能紙匣
 다용도 용지함



Also see infoSMART™ on Page 41.

Manual 2-Sided Printing

Impression recto-verso manuelle

Stampa fronte retro manuale

Manueller Duplexdruck

Impresión manual a dos caras

Impressão manual em frente e verso

Handmatig dubbelzijdig afdrukken

Manuell dubbelsidig utskrift

ДВУСТОРОННЯЯ ПЕЧАТЬ ВРУЧНУЮ

Manuell tosidig utskrift

Manuel dobbeltsidet udskrivning

2-puolinen tulostus käsinsyötöllä

Ruční oboustranný tisk

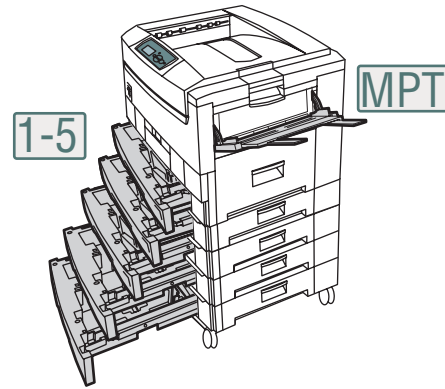
Ręczne drukowanie dwustronne

Manuális kétoldalas nyomtatás

手动双面打印

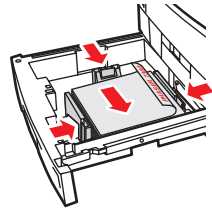
手動雙面列印

수동 양면 인쇄



1-5

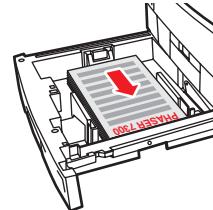
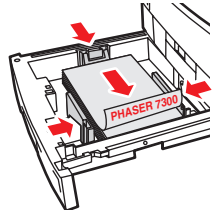
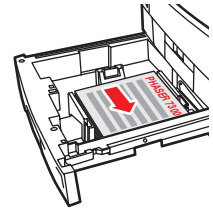
1



2

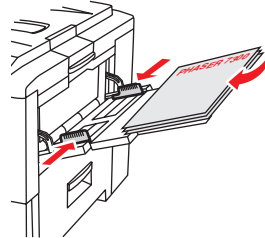


3



MPT

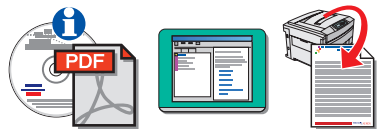
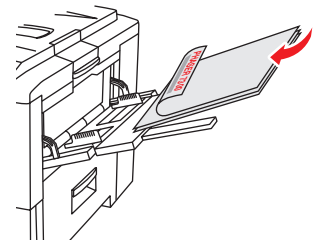
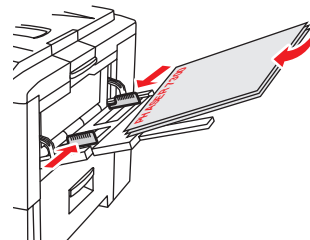
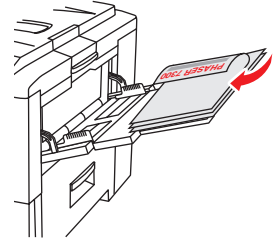
1



2



3



Also see
infoSMART™
on Page 41.

Automatic 2-Sided Printing

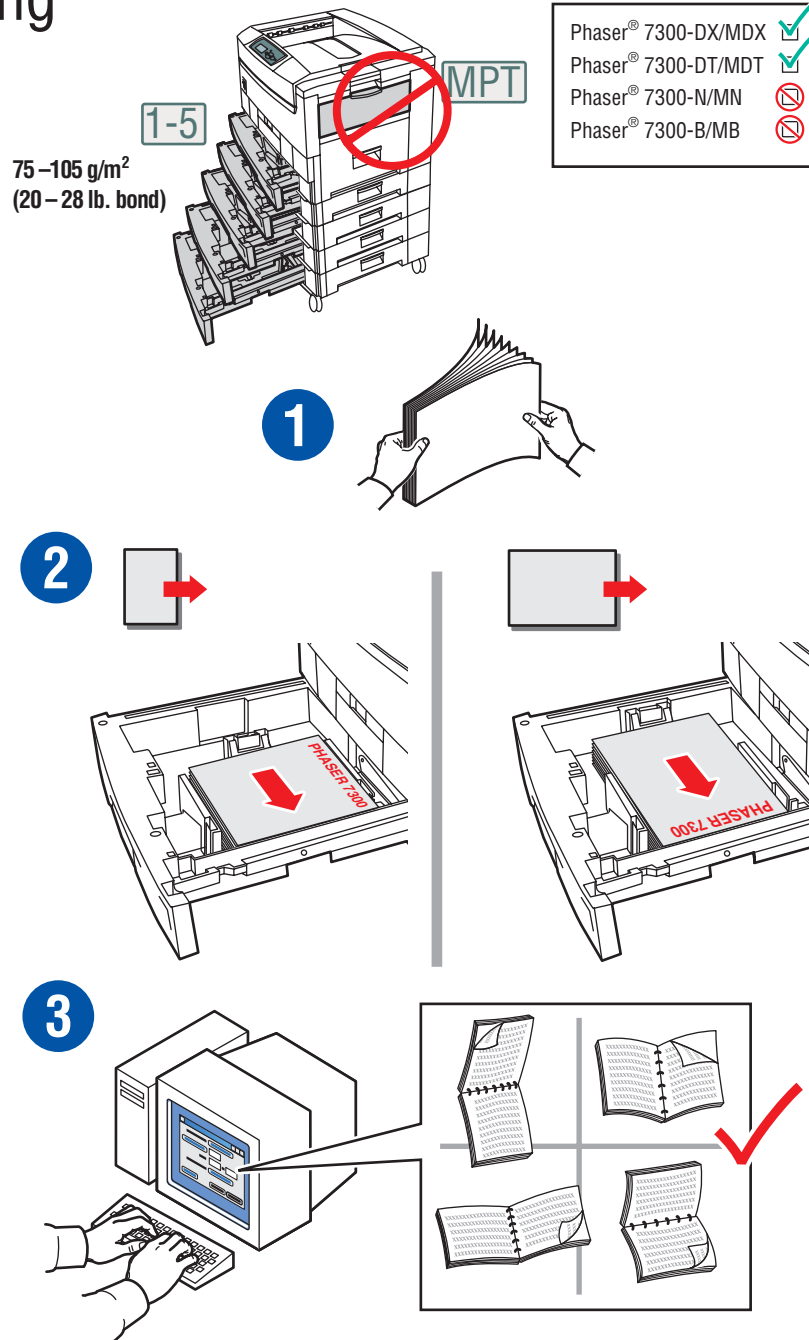
Impression recto-verso automatique
 Stampa fronte retro automatica
 Automatischer Duplexdruck
 Impresión automática a dos caras
 Impressão automática em frente e verso
 Automatisch dubbelzijdig afdrukken

Automatisk dubbelsidig utskrift
 АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДВУСТОРОННЯЯ ПЕЧАТЬ
 Automatisk tosidig utskrift
 Automatisk dobbeltsidet udskrivning
 Automaattinen 2-puolinen tulostus
 Automatický oboustranný tisk

Automatyczne drukowanie dwustronne
 Automatikus kétoldalas nyomtatás
 自动双面打印
 自動雙面列印
 자동 양면 인쇄



Also see
infoSMART™
 on Page 41.



Types de papier : ordinaire, à en-tête ou spécial exclusivement

Tipi di carta: solo carta normale, intestata o speciale

Papiersorten: Nur Normalpapier, Briefpapier mit Briefkopf oder Spezial

Tipos de papel: Sólo papel común, encabezado o especial

Tipos papel: comum, timbrado ou especial somente

Papiersorten: Alleen normaal papier, briefhoofdpapier, of speciaal papier

Papperstyper: Endast vanligt papper, papper med brevhuvud eller specialpapper

Типы бумаги: только Обычная, Бланк или Специальная

Papirtyper: Bare vanlig papir, papir med brevhode eller spesialpapir

Papirtyper: Almindeligt papir, brevhoved eller kun specielt

Paperityypit: Tavallinen paperi, kirjelomake tai vain erikoispaperi

Typy papírů: obyčejný, hlavičkový, nebo pouze speciální

Rodzaje papieru: tylko Papier zwykły, Papier firmowy lub Papier specjalny

Papírtípusok: csak sima papír, cégjelzéses vagy különleges

纸张类型: 普通纸、专用信纸或仅用特殊纸

紙張類型: 普通紙張、信紙信頭或僅特殊紙張

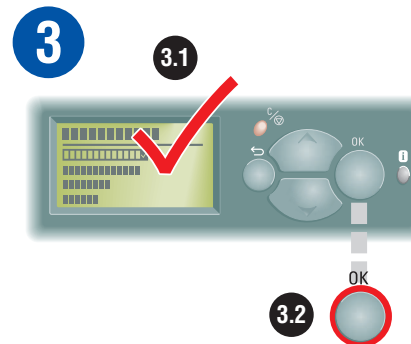
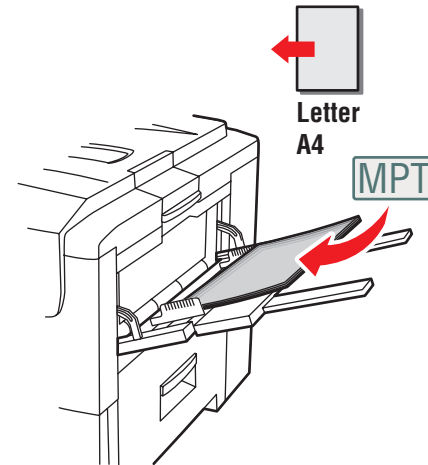
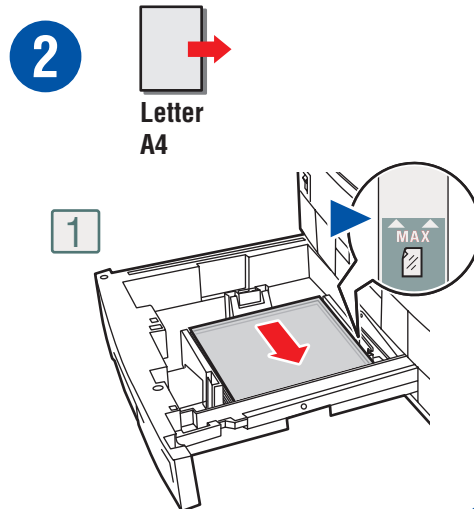
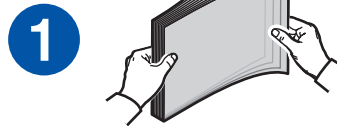
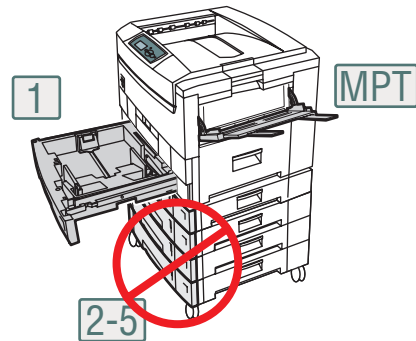
용지 종류: 일반 용지, 양식 용지, 특수 용지만 해당

Transparencies

Transparents
Lucidi
Transparentfolien
Transparencias
Transparências
Transparenten

OH-film
ПРОЗРАЧНЫЕ ПЛЕНКИ
Transparenter
Transparenter
Piirtoheitinkalvot
Průhledné fólie

Folie
Írásvetítő-fólia
投影胶片
投影片
투명 용지



Use only Xerox Phaser 35-Series transparencies

Utiliser exclusivement les transparents Phaser série 35 Xerox

Usare solo lucidi Xerox Phaser serie 35

Nur Transparentfolienfilm der Serie Xerox Phaser 35 verwenden

Utilice sólo la película de transparencia Xerox Phaser de la serie 35

Utilize somente transparência Phaser série 35

Gebruik alleen Xerox Phaser 35-serie transparantfolie

Använd endast Xerox Phaser 35-Series OH-film

Используйте только пленки серии Xerox Phaser-35

Bruk bare Xerox transparentfilm for 35-serien

Brug kun Xerox Phaser 35-Series transparenter

Käytä vain Xerox Phaser 35 Series - piirtoheitinkalvoja

Používejte výhradně průhledné fólie Xerox řady Phaser 35

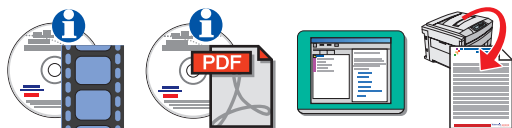
Używaj tylko folii Xerox do drukarek Phaser serii 35

Csak Xerox Phaser 35-ös sorozatú írásvetítő-fóliát használjon

仅用 Xerox Phaser 35 系列投影胶片

僅能使用 Xerox Phaser 35 系列投影片

Xerox Phaser 35-Series 투명 필름만 사용하십시오.



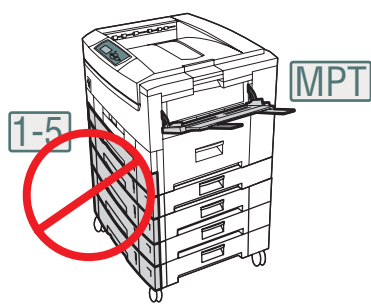
Also see **infoSMART™** on Page 41.

Envelopes

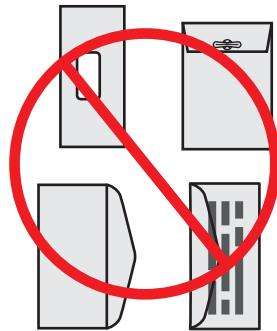
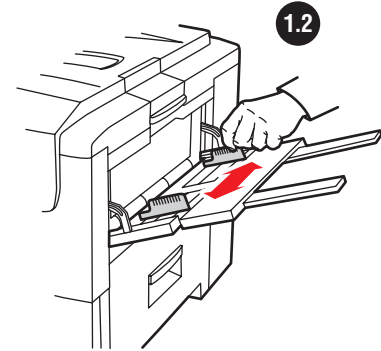
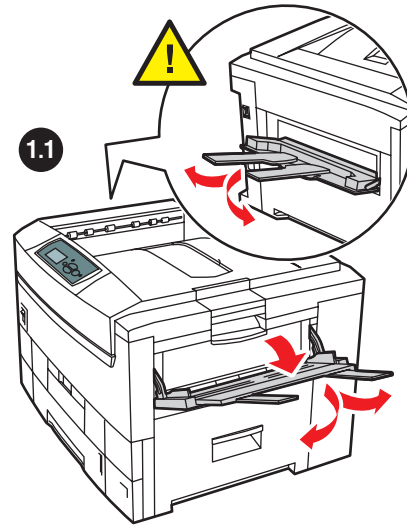
Enveloppes
Buste
Umschläge
Sobres
Envelopes
Enveloppen

Kuvert
КОМВЕРТЫ
Konvolutter
Konvolutter
Kirjekuoret
Obálky

Koperty
Borítékok
信封
信封
봉투

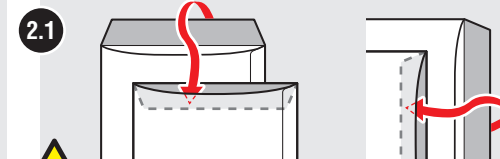
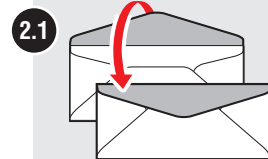


1



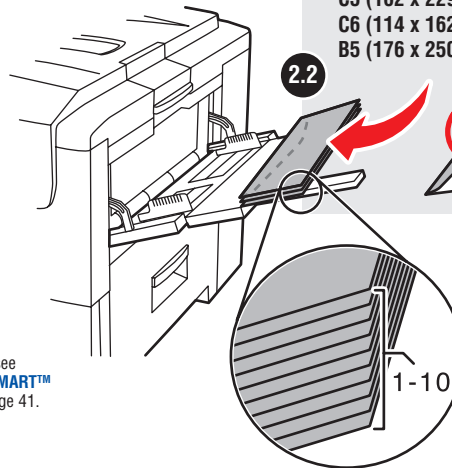
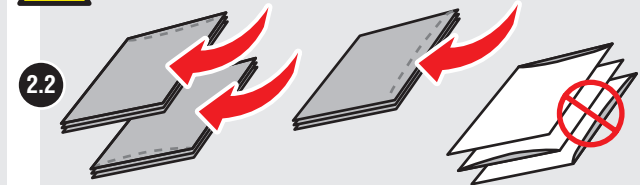
2

≤105 gm² (28 lb. bond)

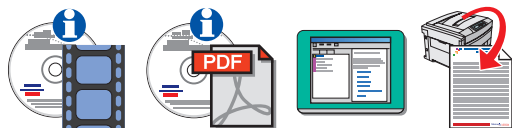
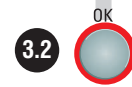


#10 (4.12 x 9.5 in.)
Monarch (3.87 x 7.5 in.)
A7 (5.25 x 7.25 in.)
DL (110 x 220 mm)
C5 (162 x 229 mm)
C6 (114 x 162 mm)
B5 (176 x 250 mm)

C4 (229 x 324 mm)



3



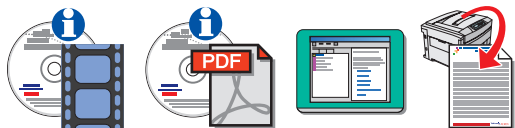
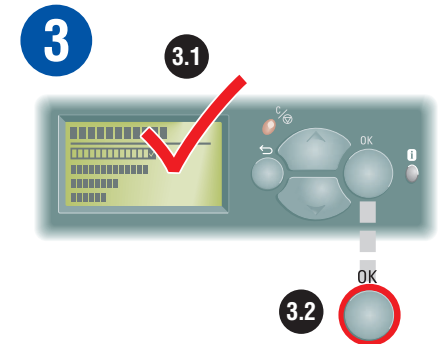
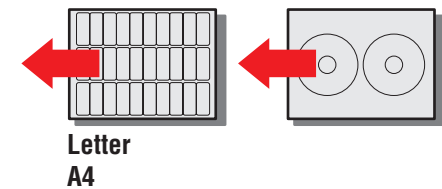
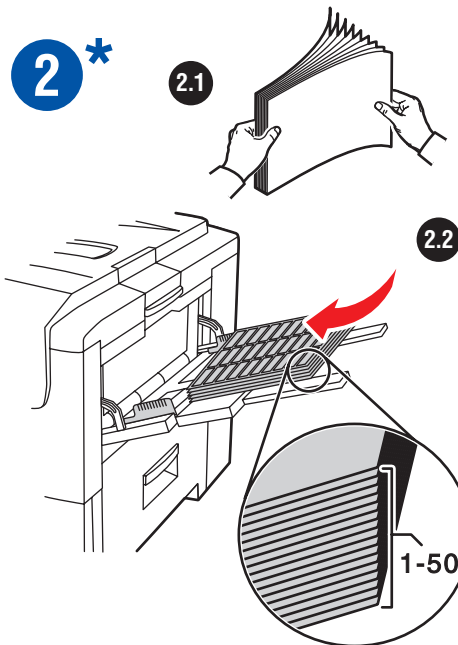
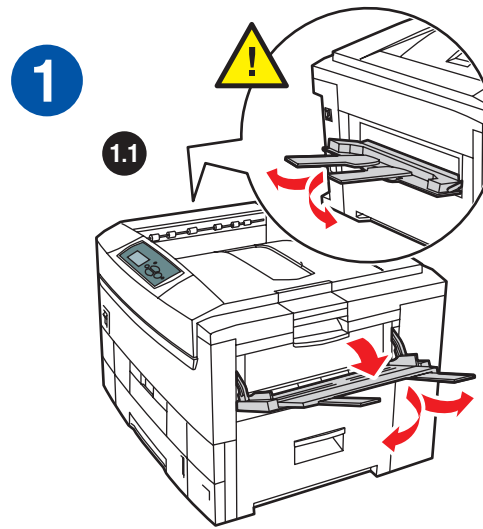
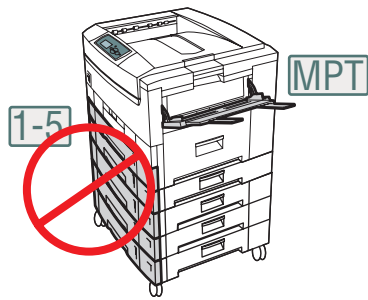
Also see
infoSMART™
on Page 41.

Labels

Etiquettes
 Etichette
 Aufkleber
 Etiquetas
 Etiquetas
 Labels

Etiketter
 НАКЛЕЙКИ
 Etiketter
 Etiketter
 Tarrat
 Štítky

Etykiety
 Címkék
 标签
 標籤
 레이블



Also see
infoSMART™
 on Page 41.

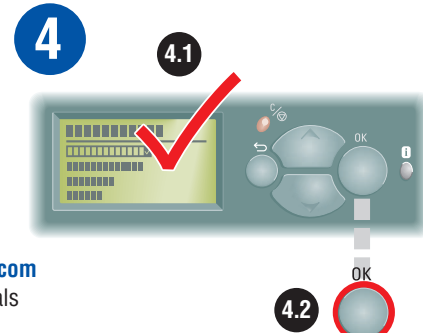
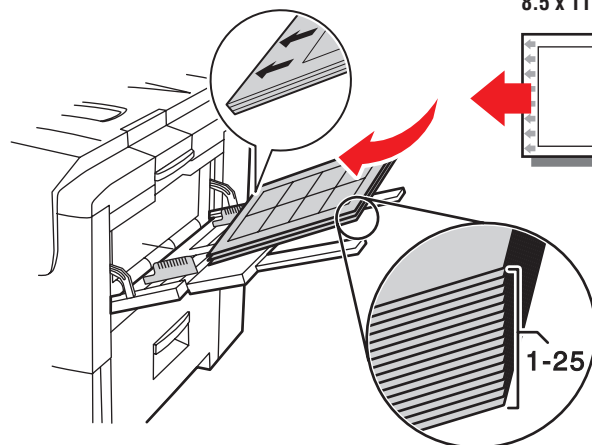
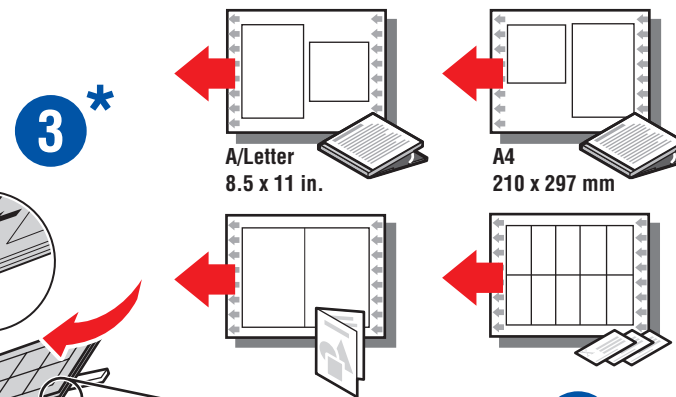
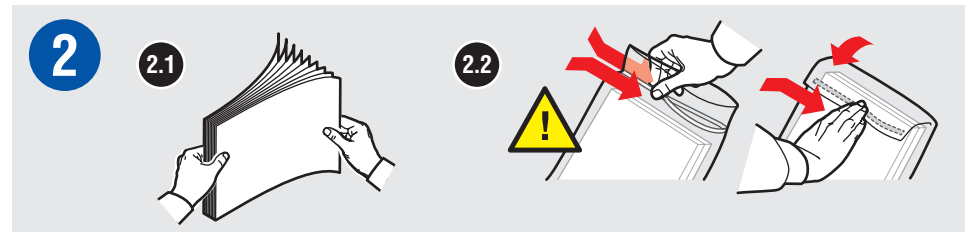
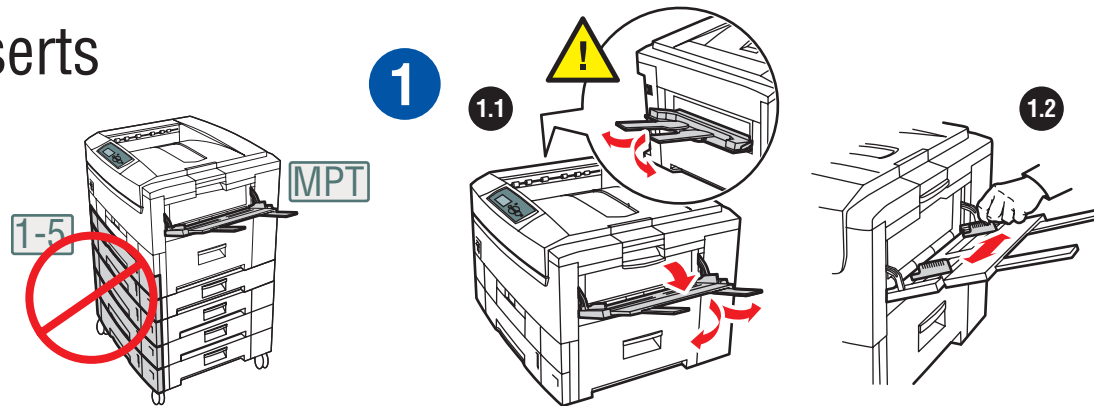
*www.colorconnection.xerox.com
 for templates, tips, and tutorials

Cards and CD/DVD Inserts

Cartes et pochettes de CD/DVD
 Biglietti e inserti CD/DVD
 Karten und CD/DVD-Einlagen
 Tarjetas y carátulas de CD/DVD
 Cartões e inserções de CD/DVD
 Kaarten en CD/DVD-mapjes

Kort och CD/DVD-inlägg
 Карточки и вставки для
 КОМПАКТ-ДИСКОВ И ВИДЕО-ДИСКОВ
 Kort og CD/DVD-innlegg
 Kort- og CD/DVD-indsætninger
 Kortit ja CD/DVD-levyjen kannet
 Lístky a vložky do CD/DVD

Kartki i wkładki do płyt CD/DVD
 Kártyák, CD/DVD-mellékletek
 卡片和 CD/DVD 插页
 卡紙和 CD/DVD 插頁
 카드 및 CD/DVD 삽입물



*www.colorconnection.xerox.com
 for templates, tips, and tutorials



Also see
 infoSMART™
 on Page 41.



Reseal bag to retain humidity

Refermez le sac pour éviter tout dessèchement
 Risigillare l'involucro per mantenere l'umidità
 Packung wieder verschließen, um Austrocknen zu vermeiden
 Cierre la bolsa para retener la humedad
 Feche o pacote novamente para reter a umidade
 Sluit de zak goed af om de vochtigheid te bewaren

Återförslut påse för att behålla fuktighet
 Застегните кулек для сохранения режима влажности
 Lukk posen for å beholde fuktigheten
 Luk posen igen for at holde på fugtigheden
 Säilytä kosteus, sulje pakkaus
 Kvůli vlhkosti pouzdro uzavřete

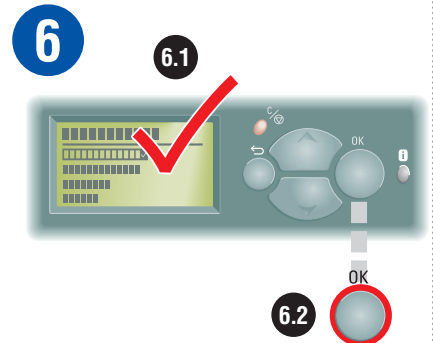
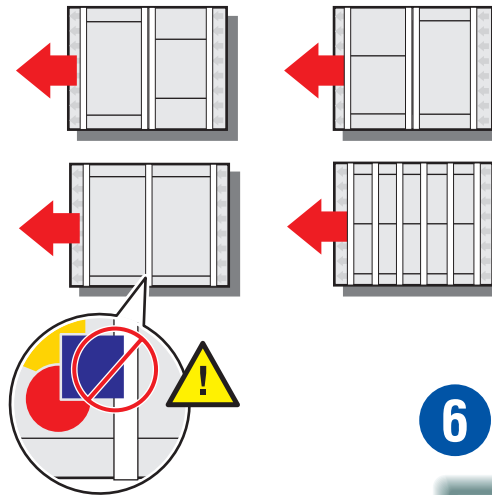
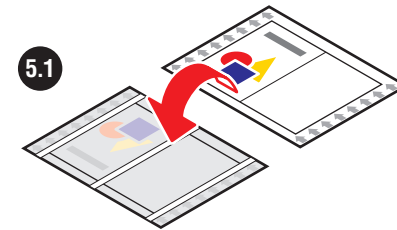
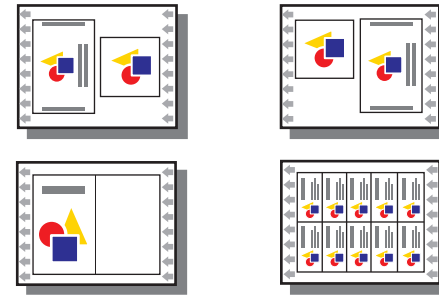
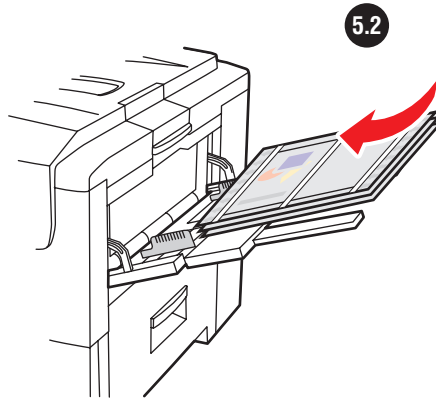
Worek uszczelniający zatrzymujący wilgoć
 Nedvességtartó tasak lezárása
 重封包裝袋以保持湿度
 重新封袋以保持湿度
 건조해지지 않도록 포장을 다시 봉합니다

5 Manual 2-sided printing

Impression recto-verso manuelle
 Stampa fronte retro manuale
 Manueller Duplexdruck
 Impresión manual a dos caras
 Impressão manual em frente e verso
 Handmatig dubbelzijdig afdrukken

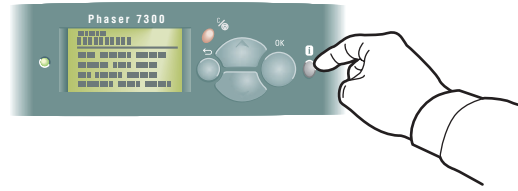
Manuell dubbelsidig utskrift
 ДВУСТОРОННЯЯ ПЕЧАТЬ ВРУЧНУЮ
 Manuell tosidig utskrift
 Manuel dobbeltsidet udskrivning
 2-puolinen tulostus käsinsyötöllä
 Ruční oboustranný tisk

Ręczne drukowanie dwustronne
 Manuális kétoldalas nyomtatás
 手动双面打印
 手動雙面列印
 수동 양면 인쇄



Paper Jams

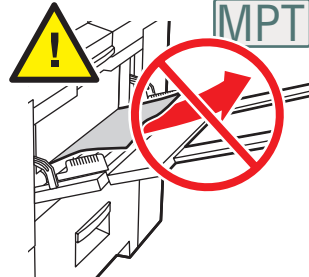
- Bourrages papier
 Inceppamenti della carta
 Papierstaus
 Atascos de papel
 Atolamentos de papel
 Papierstoringen
- Pappersstopp
 ЗАМЯТИЕ БУМАГИ
 Papirstopp
 Papirstop
 Paperitukokset
 Uvıznuđı papıru
- Zacięcia papieru
 Papírelakadások
 塞紙
 夾紙
 용지 걸림



Top Cover

- Capot supérieur
 Coperchio superiore
 Obere Abdeckung
 Cubierta superior
 Tampa superior

- Bovenklep
 Övre lucka
 上蓋
 上蓋
 상단 덮개 문



1



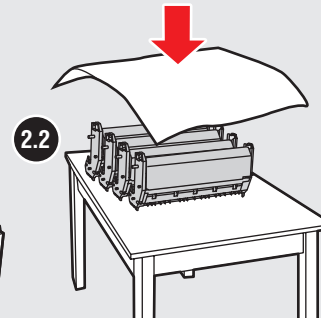
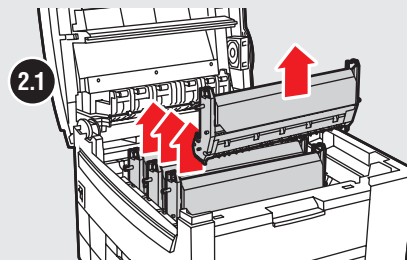
Limit Light Exposure

- Limiter l'exposition à la lumière
 Limite esposizione alla luce
 Nur kurz dem Licht aussetzen
 Limite la exposición a la luz
 Limite de exposição à luz
 Beperk blootstelling aan licht

- Begränsa ljusexponering
 Не держите на свету
 Begräns lysexponeringen
 Begräns utsättelse för lys
 Varo altistamasta valolle
 Omezte vystavení světlu

- Limit czasu ekspozycji
 Ne érje fény hosszú ideig
 极限曝光时间
 限制曝光
 광선 노출 한계

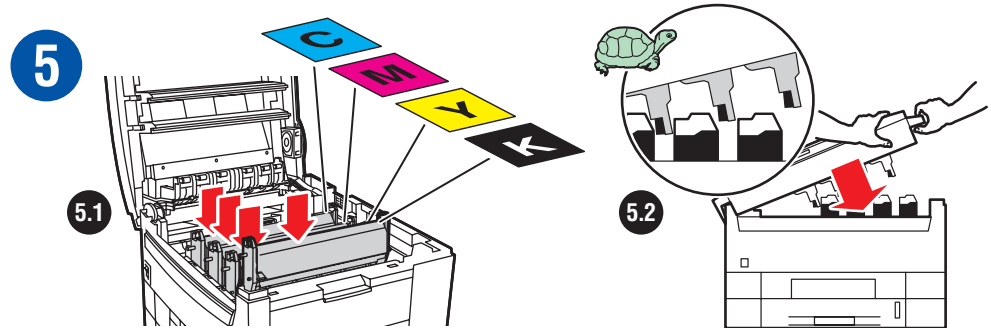
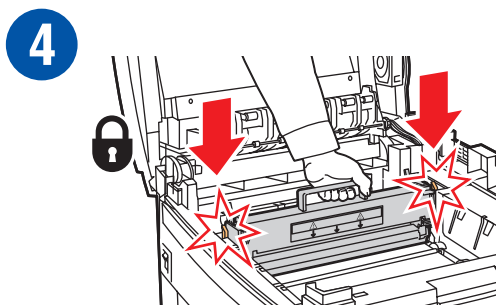
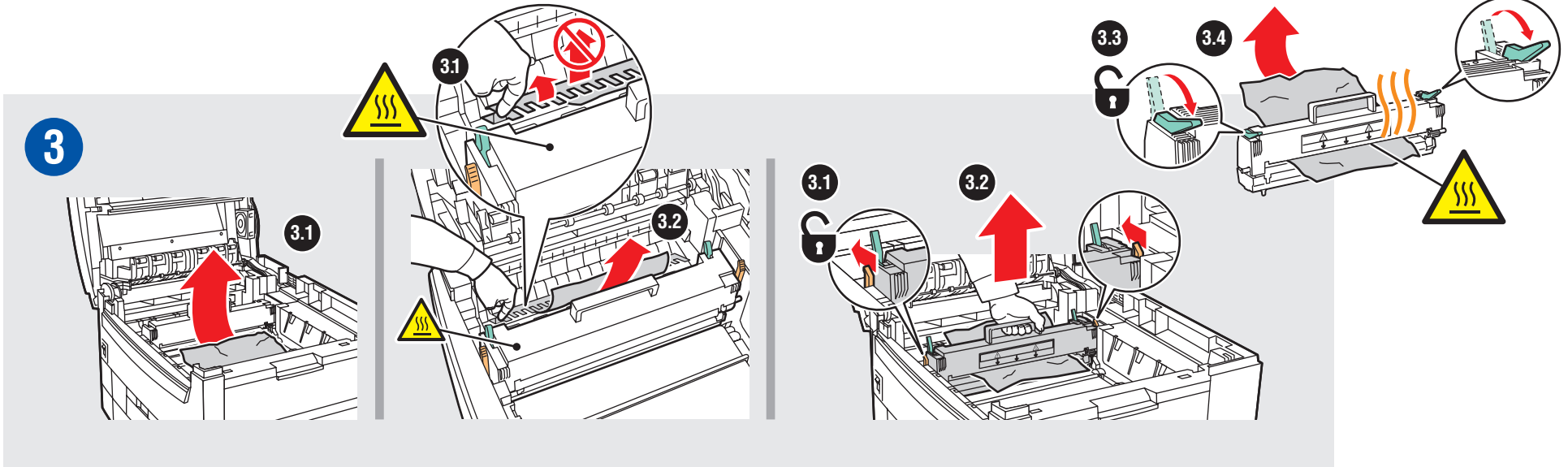
2



3



Also see
PhaserSMART™
 on Page 41.

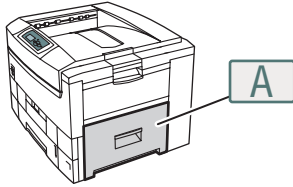




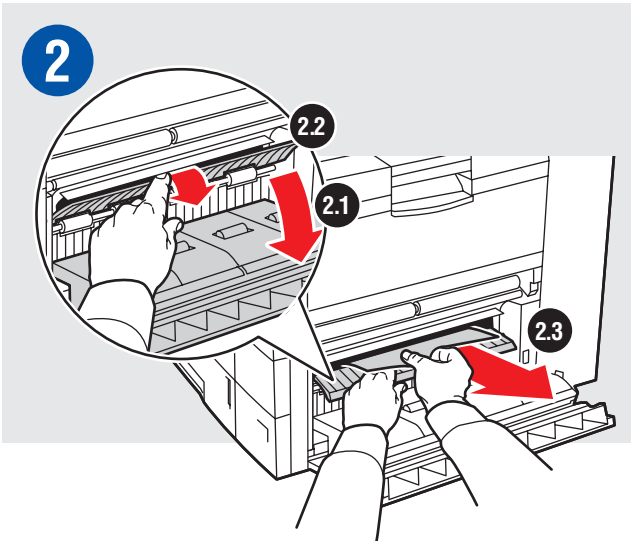
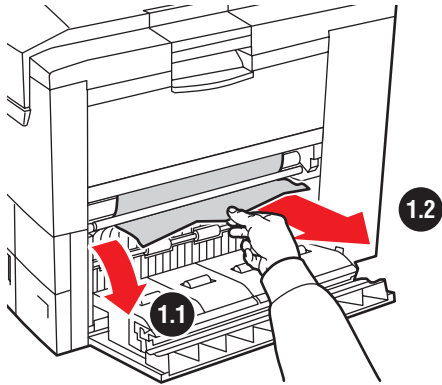
Door A

Capot A
Sportello A
Abdeckung A
Puerta A
Porta A

Klep A
Lucka A
门 A
門 A
문 A



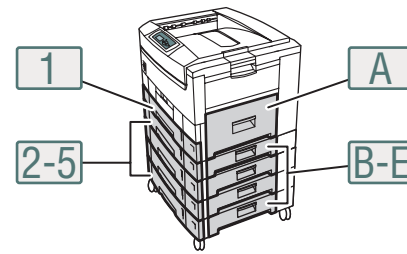
1



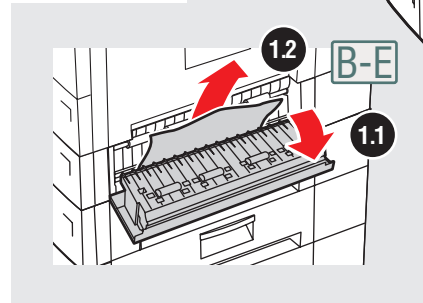
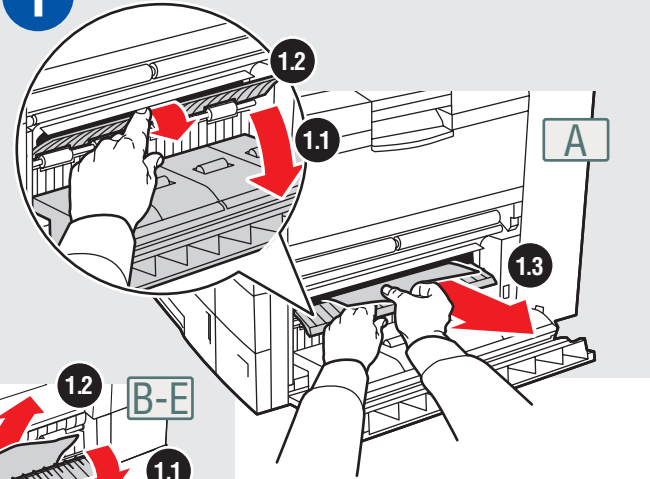
Tray 1-5

Bac 1-5
Cassetto 1-5
Fach 1-5
Bandeja 1-5
Bandeja 1-5

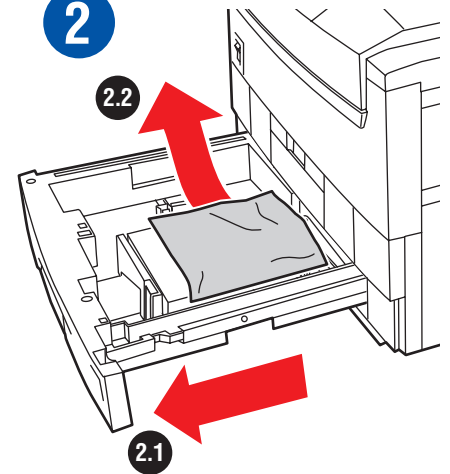
Lade 1-5
Fack 1-5
纸盘 1-5
紙匣 1-5
용지함 1-5



1



2





A

Duplex Unit

Unité recto-verso

Unità duplex

Duplexeinheit

Unidad de impresión a dos caras

Unidade frente e verso

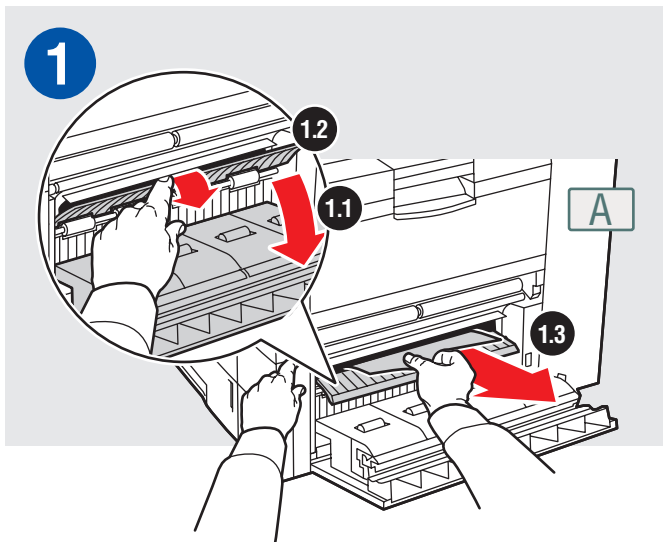
Eenheid voor dubbelzijdig afdrukken

Duplexenhet

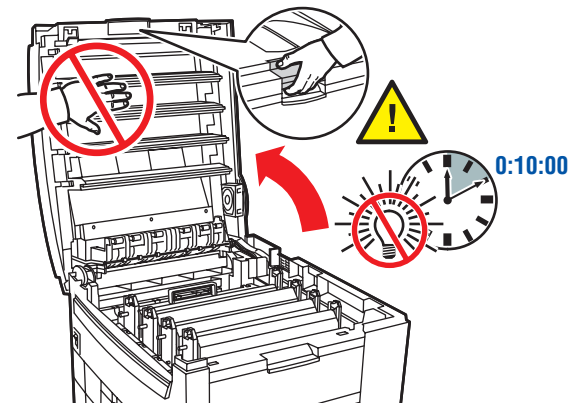
双面单元

雙面列印單元

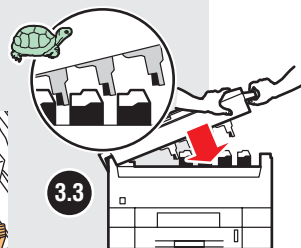
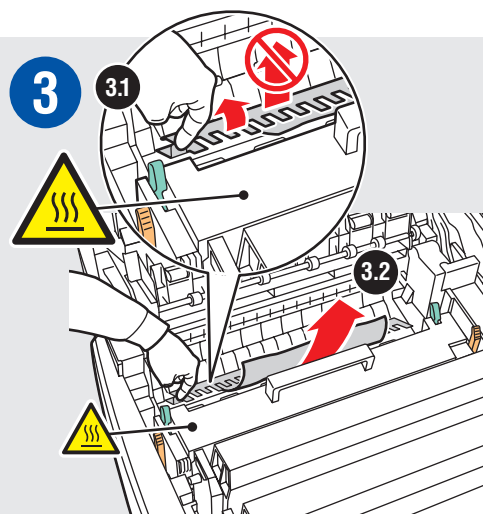
양면인쇄 유닛



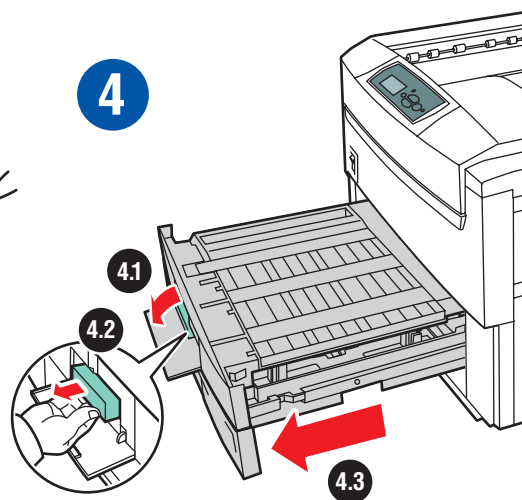
2



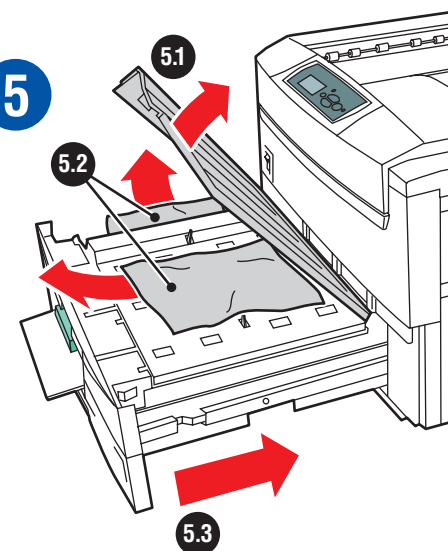
3



4



5

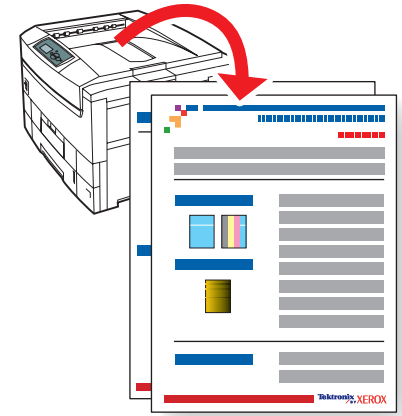
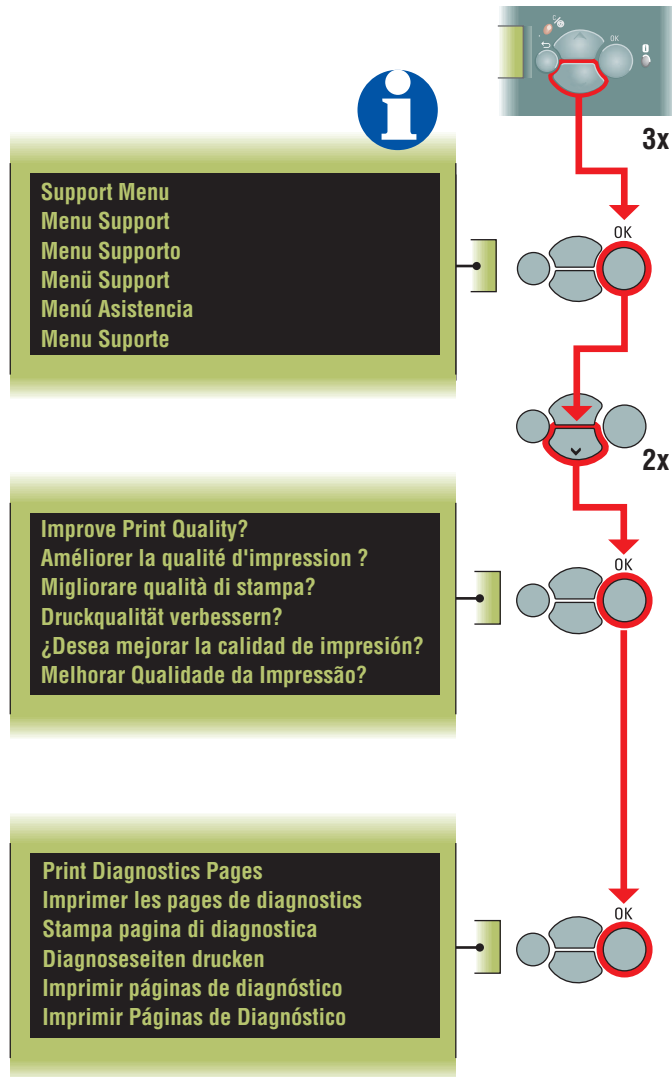


Print-Quality Problems

Problèmes de qualité d'impression
Problemi di qualità di stampa
Probleme mit der Druckqualität
Problemas de calidad de impresión
Problemas de qualidade de impressão
Problemen met de afdrukkwaliteit

Problem med utskriftskvaliteten
ПРОБЛЕМЫ КАЧЕСТВА ПЕЧАТИ
Problemer med utskriftskvaliteten
Problemer med udskriftskvaliteten
Huono tulostuslaatu
Problémy s kvalitou tisku

Problemy z jakością druku
Nyomtatási minőségi problémák
打印质量问题
列印品質問題
인쇄 품질 문제



Also see
PhaserSMART™
on Page 41.

Color Calibration

Etalonnage couleur
 Calibrazione del colore
 Farbkalibrierung
 Calibración del color
 Ajuste de cor
 Kleuren kalibreren

Färgkalibrering
 КАЛИБРОВКА ЦВЕТА
 Fargekalibrering
 Farvekalibrering
 Värin kalibrointi
 Kalibrace barev

Kalibracja kolorów
 Színbeállítás
 颜色校准
 色彩校正
 색상 교정



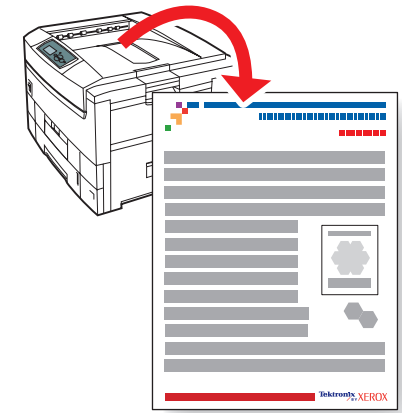
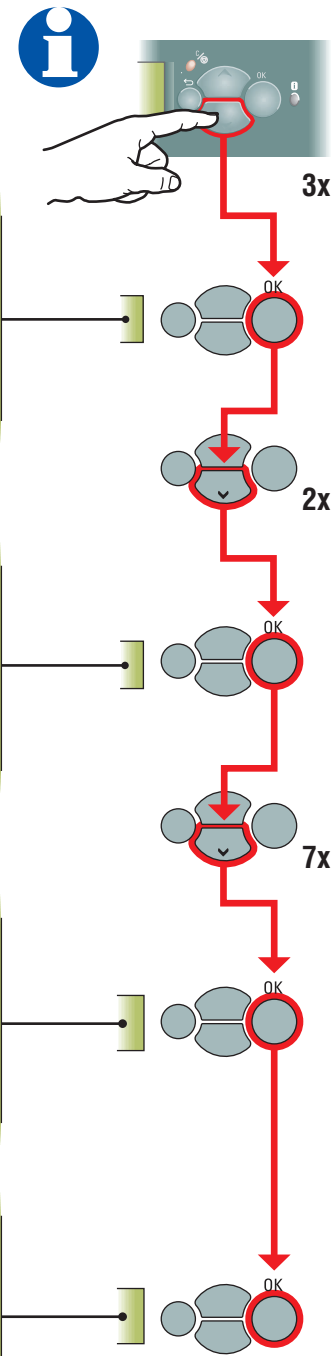
Also see
PhaserSMART™
 on Page 41.

Support Menu
 Menu Support
 Menu Supporto
 Menü Support
 Menú Asistencia
 Menu Suporte

Improve Print Quality?
 Améliorer la qualité d'impression ?
 Migliorare qualità di stampa?
 Druckqualität verbessern?
 ¿Desea mejorar la calidad de impresión?
 Melhorar qualidade da impressão?

Calibrate Colors Menu
 Menu Etalonnage des couleurs
 Menu Calibra i colori
 Menü Farben kalibrieren
 Menú Calibrar colores
 Menu Ajustar cores

Print Tutorial Page
 Imprimer la page de didacticiel
 Stampa pagina del tutorial
 Tutorial-Seite drucken
 Imprimir página de lecciones prácticas
 Imprimir página tutorial



Xerox Supplies

Consommables Xerox

Materiali di consumo Xerox

Xerox Verbrauchsmaterialien

Suministros Xerox

Produtos de consumo da Xerox

Xerox-toebehoren

Xerox-tillbehör

МАТЕРИАЛЫ XEROX

Xerox-rekvisita

Xerox tilbehør

Xerox-tarvikkeet

Spotřební materiál Xerox

Materialy eksploatacyjne firmy Xerox

Xerox kellékek

XEROX 消耗品

XEROX 耗材

XEROX 공급품

www.xerox.com/officeprinting/7300supplies


Phaser Premium Color Printing Paper 90 g/m² (24 lb. bond)

Papier d'impression couleur de qualité supérieure Phaser
Carta Phaser di qualità superiore per stampa a colori
Phaser Farbdruckpapier höchster Qualität
Papier de impresión a color premium Phaser
Papier Phaser Premium Color Printing
Phaser Premium Color Printing-papier


Phaser Premium Color Printing Paper
Бумага для цветной печати Phaser Premium
Phaser Premium utskriftspapir for farge
Phaser Premium farveudskrivningspapir
Phaser Premium -väritulostuspapier
Papír Phaser Premium pro barevný tisk

Papier Phaser Premium do drukarek kolorowych
Phaser kiváló színes nyomtatópapír
Phaser 最佳彩色打印纸
Phaser 高級彩色列印紙張
Phaser 고품질 컬러 인쇄 용지


Letter
8.5 x 11 in.
016-1368-00




A4
210 x 297 mm
016-1369-00



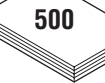
B/Tabloid
11 x 17 in.
016-1699-00




A3
297 x 420 mm
016-1700-00



Tabloid Extra
12 x 18 in.
016-1900-00



SRA3
320 x 450 mm
016-1901-00



Phaser Premium Cover Paper 163 g/m² (60 lb. cover)

Papier de couverture de qualité supérieure Phaser
Cartoncino Phaser di qualità superiore
Phaser Kartoniertes Papier höchster Qualität

Cartoncillo premium Phaser
Papier Phaser Premium Cover
Phaser Premium Cover-papier

Phaser Premium Cover Paper
Бумага для обложек Phaser Premium
Phaser Premium omslagspapir
Phaser Premium omslagspapir
Phaser Premium -kansipaperi
Krycí papír Phaser Premium

Papier Phaser Premium Cover
Phaser kiváló fedőlap-papír
Phaser 最佳封面纸
Phaser 高級封面紙張
Phaser 고품질 표지 용지

100



Letter
8.5 x 11 in.
016-1823-00

A4
210 X 297 mm
016-1824-00


Phaser Glossy Coated Paper 148 g/m² (100 lb. book)

Papier couché Phaser
Carta Phaser patinata lucida
Phaser Hochglanzpapier
Papier satinado brillante Phaser
Papier revestido brilhante Phaser
Phaser Glossy Coated-papier


Phaser Glossy Coated Paper
Глянцевая бумага с покрытием Phaser
Phaser blankt bestrøket papir
Phaser blankt, bestrøget papir
Phaser-kiiltopäällystepaperi
Leskly potahovaný papír Phaser

Papier Phaser Glossy Coated
Phaser fényezett papír
Phaser 光面涂层纸
Phaser 光面紙
Phaser 광택 코팅 용지

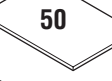
A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1704-00



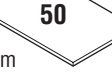
A4
210 x 297 mm
016-1705-00



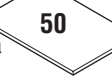
B/Tabloid
11 x 17 in.
016-1718-00



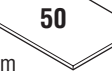
A3
297 x 420 mm
016-1719-00



Tabloid Extra
12 x 18 in.
016-1940-00



SRA3
297 x 420 mm
016-1941-00



Phaser 35-Series Premium Transparency

Transparent de qualité supérieure Phaser série 35
Lucidi di qualità superiore Phaser serie 35
Transparentfolien höchster Qualität der Serie Phaser 35
Transparencia premium Phaser de la serie 35
Transparência Phaser série 35 premium
Phaser 35-serie Premium-transparent

Phaser 35-Series Premium OH-film
Пленки серии Phaser-35 для экстрапечати
Phaser premium transparenter for 35-serien
Phaser 35-Series Premium-transparenter
Phaser 35 Series Premium -piirtoheitinkalvot
Transparentní fólie Premium řady Phaser 35

Folia Premium do drukarek Phaser serii 35
Phaser 35. sor. kiváló írásvetítő-fólia
Phaser 35 系列高质量投影胶片
Phaser 35 系列高級投影片
Phaser 35-Series 고품질 투명 용지

50



Letter
8.5 x 11 in.
016-1896-00

A4
210 x 297 mm
016-1897-00

Phaser 35-Series Standard Transparency

Transparent standard Phaser série 35
Lucidi standard Phaser serie 35
Standard-Transparentfolien der Serie Phaser 35
Transparencia estándar Phaser de la serie 35
Transparência Phaser série 35 padrão
Phaser 35-serie Standaardtransparant

Phaser 35-Series Standard OH-film
Стандартные пленки серии Phaser-35
Xerox standard transparenter for 35-serien
Phaser 35-Series standard-transparenter
Phaser 35 Series -piirtoheitinkalvot
Transparentní fólie Standard řady Phaser 35

Folia Standard do drukarek Phaser serii 15
Phaser 35. sor. standard írásvetítő-fólia

Phaser 35 系列标准投影胶片

Phaser 35 系列標準投影片

Phaser 35-Series 표준 투명 용지



Letter
8.5 x 11 in.
016-1894-00

A4
210 x 297 mm
016-1895-00

Phaser Premium Business Cards 190 g/m² (70 lb. cover)

Carte de visite de qualité supérieure Phaser
Biglietti da visita Premium Phaser
Phaser Visitenkarten höchster Qualität
Tarjetas de visita Premium Phaser
Cartão de visita Phaser premium
Phaser Premium visitekaartjes

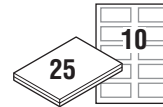
Phaser Premium Visittkort
Экстралечать визитных карточек Phaser
Phaser Premium visittkort
Phaser Premium Visittkort
Phaser Premium -käyntikortit
Navštivenka Phaser Premium

Wizytówki Phaser Premium
Phaser prémium névjegykártya

Phaser 最佳名片

Phaser 高級名片

Phaser 고품질 명함 용지



Letter
8.5 x 11 in.
016-1898-00

A4
210 x 297 mm
016-1899-00

Premium Greeting Cards with Envelopes

Cartes de vœux de qualité supérieure avec enveloppes
Biglietti augurali di qualità superiore con buste
Grüßkarten höchster Qualität mit Umschlägen
Tarjetas de felicitación premium con sobres
Cartões comemorativos premium com envelopes
Premium wenskaarten met enveloppen

Premium visittkort med kuvert
Открытки с конвертами для экстрапечати
Gratulasjonskort premium med konvolutter
Premium postkort med konvolutter
Premium-onnittelukortit ja kirjekuoret
Blahopřání Premium s obálkou

Kartki okolicznościowe Premium z kopertami
Kiváló üdvözlőlapok borítékkal

高质量带信封贺卡

高級問候卡含信封

봉투가 있는 고품질 인사말 카드



A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1987-00

A4
210 x 297 mm
016-1988-00

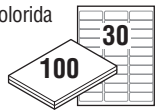
Color Printing Labels

Étiquettes d'impression couleur
Etichette per stampa a colori
Farbdruckaufkleber
Étiquetas para impresión a color
Etiquetas para Impressão Colorida
Kleurenafdruketiketten

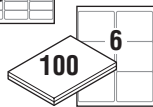
Etiketter för färgutskrift
Печать цветных наклеек
Etiketter for fargeutskrift
Etiketter til farveudskrivning
Väritulostustarrat
Štítky pro barevný tisk

Etykiety do druku kolorowego
Színes nyomtatási címkék
彩色打印标签
彩色列印標籤

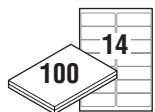
컬러 인쇄 레이블 용지



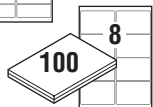
A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1812-00



A/Letter
8.5 x 11 in.
016-1813-00



A4
210 x 297 mm
016-1814-00



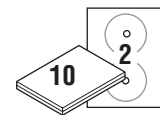
A4
210 x 297 mm
016-1815-00

CD/DVD Labels and Inserts 190 g/m² (70 lb. cover)

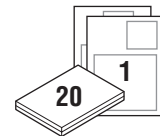
Étiquettes et pochettes de CD/DVD
Etichette ed inserti CD/DVD
CD/DVD-Aufkleber und -Einlagen
Carátulas y etiquetas de CD/DVD
Etiquetas e inserções de CD/DVD
CD/DVD-Labels en -Mapjes

CD/DVD etiketter och inlägg
Наклейки и вставки для компакт-дисков и видео-дисков
CD/DVD-etiketter og innlegg
CD/DVD-etiketter og indsætninger
CD/DVD-etiketiti ja -kannet
Štítky a vložky do CD/DVD

Naklejki i wkładki do płyt CD/DVD
CD/DVD címkék és mellékletek
CD/DVD 标签和插页
CD/DVD 標籤和插頁
CD/DVD 레이블 및 삽입물



+



A/Letter
8.5 x 11 in.
016-2011-00

A4
210 x 297 mm
016-2026-00

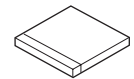
CD/DVD Label Applicator

Applicateur d'étiquettes de CD/DVD
Applicatore di etichette CD/DVD
CD/DVD-Aufkleber-Applikator
Aplicador de etiquetas de CD/DVD
Aplicador de etiquetas de CD/DVD
CD/DVD-labelaanbrenger

CD/DVD etikettpåstrykare
Аппликатор наклеек для компакт-дисков и видео-дисков

Etikettapplikator for CD/DVD
CD/DVD-etiketapplikator
CD/DVD-etikettien kiinnityslaite
Applikátor štítků CD/DVD

Applikator do naklejek CD/DVD
CD/DVD címkéfelhelyező
CD/DVD 标签涂药器
CD/DVD 標籤塗抹器
CD/DVD 레이블 도포구



016-1885-00

High-Capacity Toner Cartridge

Cartouche de toner grande capacité
Cartuccia di toner ad alta capacità
Tonerkartusche mit hoher Kapazität
Cartucho de tóner de alta capacidad
Cartucho de toner de alta capacidade
Tonercassette met hoge capaciteit

Tonerkassett med hög kapacitet
Картридж с тонером повышенной емкости

Tonerkassett med høy kapasitet
Højkapacitets-tonerpatron
Tehokas värijauhapatruuna

Vysokokapacitní zásobník toneru

Kaseta z tonerem o dużej pojemności
Nagy kapacitású festékkazetta

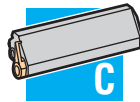
高容量墨粉盒

高容量碳粉匣

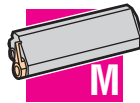
고용량 토너 카트리지



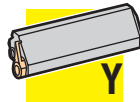
016-1980-00



016-1977-00



016-1978-00



016-1979-00

Standard-Capacity Toner Cartridge

Cartouche de toner de capacité standard
Cartuccia di toner a capacità standard
Standard-Tonerkartusche
Cartucho de tóner de capacidad estándar
Cartucho de toner de capacidade padrão
Tonercassette met standaardcapaciteit

Tonerkassett med standardkapacitet
Картридж с тонером стандартной емкости

Tonerkassett med standardkapasitet
Standardkapacitets-tonerpatron
Vakiotehoinen värijauhapatruuna
Zásobník toneru se standardní kapacitou

Kaseta z tonerem o standardowej pojemności

Normál kapacitású festékkazetta

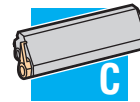
标准容量墨粉盒

標準容量碳粉匣

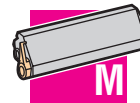
표준 용량 토너 카트리지



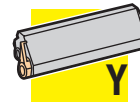
016-1976-00



016-1973-00



016-1974-00



016-1975-00

Imaging Unit *

Unité imageur
Unità Imaging
Belichtungseinheit
Unidad de imagen
Unidade de imagem
Eenheid voor het vastleggen van het beeld

Bildenhet
Копи-картридж
Bildeenhet
Afbildningsenhet
Kuvanmuodostusyksikkö
Zobrazovací jednotka

Moduł tworzenia obrazu
Leképező egység

成像单元

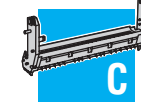
成像單元

이미징 유니트

*40



016-1996-00



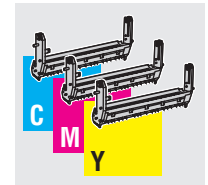
016-1993-00



016-1994-00



016-1995-00



016-1997-00

Fuser

Fuser
Fusore
Fixiereinheit
Fusor
Fusor
Fuser

Värmeenhet

Блок термического закрепления
Varmeelement

Fiksator

Värikiinnitin

Fixační jednotka

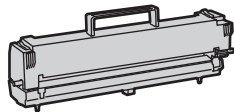
Nagrzewnica

Beégető

热定影器

定影器

정착기



110 Volt
016-1998-00

220 Volt
016-1999-00

Transfer Unit

Unité de transfert
Unità di trasferimento
Transfereinheit
Unidad de transferencia
Unidade de transferência
Overdrachtseenheid

Överföringsenhet

Блок переноса изображения

Overføringsenhet

Overføringsenhet

Siirtomoduli

Přenosová jednotka

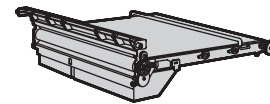
Moduł przenoszący

Átvivő egység

转换单元

轉印單元

전송 유니트



016-2000-00

Cleaning Kit

Kit de nettoyage
Kit di pulizia
Reinigungsset
Kit de limpeza
Kit de limpeza
Reinigingskit

Rengőringssatz

Набор для чистки

Rensesett

Rensesæt

Puhdistustarvikesarja

Čistící souprava

Zestaw czyszczący

Tisztítókészlet

清洁工具箱

清潔套件

청소 키트



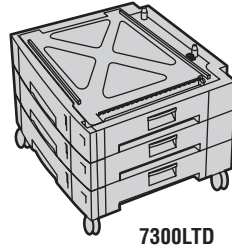
016-1845-00

1650-Sheet High-Capacity Feeder

Bac grande capacité de 1650 feuilles
Alimentatore alta capacità da 1650 fogli
1650-Blatt-Hochkapazitäts-Zuführung
Alimentador de alta capacidad de 1.650 hojas
Alimentador de alta capacidade para 1.650 folhas
Hoge-capaciteitsinvoerlade voor 1650 vel

Högkapacitetsmatare för 1650 ark
Устройство подачи повышенной емкости на 1650 листов
Høykapasitetsmater for 1650 ark
Stor papirbakke til 1650 ark
1650 arkin tehosityöttäite
Vysokokapacitní podavač na 1650 listů

Podajnik o dużej pojemności na 1650 arkuszy
1650 lapos nagy kapacitású adagoló
1650页高容量供纸器
1650張高容量進紙器
1650매 고용량 급지대



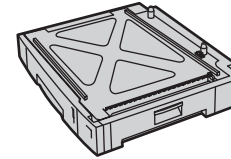
7300LTD

550-Sheet Feeder

Bac de 550 feuilles
Alimentatore da 550 fogli
550-Blatt-Zuführung
Alimentador de 550 hojas
Alimentador para 550 folhas
Invoerlade voor 550 vel

Arkmatare för 550 ark
Устройство подачи на 550 листов
Arkmater for 550 ark
550-ark-føder
550 arkin syöttäjä
Podavač na 550 listů

Podajnik na 550 arkuszy
550 lapos adagoló
550页供纸器
550張進紙器
550매 급지대



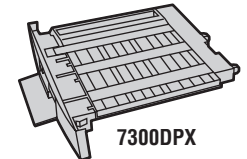
7300LTA

Duplex Unit

Unité recto-verso
Unità duplex
Duplexeinheit
Unidad de impresión a dos caras
Unidade frente e verso
Eenheid voor dubbelzijdig afdrukken

Duplexenhet
Блок двусторонней печати
Tosidigenhet
Duplexenhet
Kaksipuolinen moduuli
Duplexní jednotka

Moduł drukowania dwustronnego
Kétoldalas egység
双面单元
雙面列印單元
양면인쇄 유닛



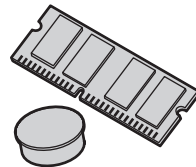
7300DPX

7300B to 7300N Upgrade Kit

Kit de mise à niveau 7300B à 7300N
Kit di aggiornamento da 7300B a 7300N
Upgrade-Kit – 7300B auf 7300N
Kit de actualización de 7300B a 7300N
Kit atualização de 7300B para 7300N
Upgrade-kit van 7300B naar 7300N

Uppgraderingssats för 7300B till 7300N
Набор для модернизации 7300B - 7300N
Oppgraderingssett fra 7300B til 7300N
7300B til 7300N oppgraderingspakke
7300B-7300N-päivityssarja
Sada pro aktualizaci soupravy 7300B na 7300N

Zestaw do rozbudowy drukarki 7300B do 7300N
7300B - 7300N frissítőkészlet
7300B to 7300N 升级工具箱
7300B 到 7300N 的升级套件
7300B에서 7300N으로 업그레이드 키트



7300FN/A

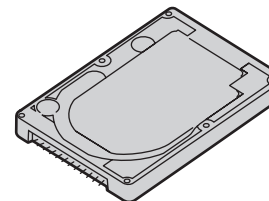
Internal Hard Drive

Disque dur interne
Unità Disco Rigido Interna
Internes Festplattenlaufwerk
Unidad de disco duro interno
Disco rígido interno
Interne vaste schijf

Intern hårdisk
Внутренний жесткий диск
Intern harddisk
Intern harddisk
Sisäinen kiintolevy
Interní mechanika pevného disku

Wewnętrzny dysk twardy
Belső merevlemez meghajtó

内置硬盘
內接硬碟機
내장 하드 드라이브



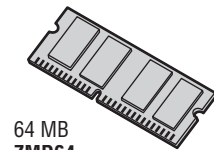
7300HD

Memory

Mémoire
Memoria
Speicher
Memoria
Memória
Geheugen

Minne
Память
Minne
Hukommelse
Muisti
Pamět

Pamięć
Memória
内存
記憶體
메모리

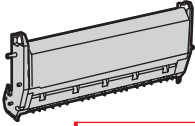


64 MB
ZMD64

128 MB
ZMD128

256 MB
ZMD256

512 MB
ZMD512



Installing a new imaging unit requires some toner to prime the unit, reducing toner life expectancy. Subsequent toner cartridges will achieve normal life expectancy.

L'installation d'une nouvelle unité imageur consomme un peu de toner pour l'amorçage de l'unité, ce qui réduit la durée de vie de la cartouche de toner. Les cartouches suivantes auront une durée de vie normale.

L'installazione di una nuova unità Imaging richiede l'operazione di priming da parte di una certa quantità di toner. Questo causerà una riduzione della durata del toner. Le cartucce di toner successive avranno invece un'aspettativa di durata normale.

Eine neue Belichtungseinheit wird mit Toner vorbehandelt. Dies verringert die Lebensdauer der Tonerkartusche geringfügig. Alle nachfolgend eingesetzten Tonerkartuschen erreichen die normale Lebensdauer.

La instalación de una nueva unidad de imagen requiere tóner para preparar la unidad, por lo que reduce la vida útil del tóner. Los cartuchos de tóner posteriores tendrán una expectativa de vida útil normal.

A instalação de nova unidade de imagem requer um pouco de toner para preparar a unidade, o que reduz a expectativa de vida útil do toner. Os cartuchos de toner subsequentes alcançarão a expectativa de vida útil normal.

Het installeren van een nieuwe eenheid voor het vastleggen van het beeld vereist een beetje toner om de eenheid voor te bereiden. Dit verkort de levensduur van de toner. Daaropvolgende tonercassettes zullen een normale levensduur bereiken.

Att installera en ny bildenhet kräver lite toner för att smörja enheten, detta förkortar tonerns livslängd. Efterföljande tonerkassetter har normal livslängd.

Для установки нового копи-картриджа требуется предварительно заправить его тонером, что снижает срок службы картриджа с тонером. Следующие картриджи с тонером будут служить полный срок.

Installering av en ny bildeenhet fordrer at noe toner må benyttes for å forberede enheten, noe som reduserer tonerens forventede levetid. Senere tonerkassetter vil oppnå normal levetid.

Installation af en ny afbildningsenhed kræver en vis mængde toner til at spæde enheden, hvilket nedsætter tonerens varighed. Efterfølgende tonerpatroner vil opnå normal varighed.

Kun asennat tulostimeen uuden kuvanmuodostusyksikön, jonkin verran värijauhetta kuluu yksikön valmistelemiseen käyttöä varten. Tämä lyhentää patruunan käyttöikää. Seuraavien patruunoiden käyttöikä on normaali.

Pro instalaci nové zobrazovací jednotky je nutno použít trochu toneru, což snižuje jeho životnost. Následné zásobníky toneru dosáhnou normální životnosti.

Do instalacji nowego modułu tworzenia obrazu wymagana jest pewna ilość tonera w celu inicjalizacji modułu, co obniża wydajność kasety z tonerem. Kolejne kasety z tonerem będą miały normalną wydajność.

Új leképező egység beszerelésekor az egység feltöltéséhez kell egy kevés festék. Ez csökkenteni a festék várható élettartamát. Az ezt követő festékkazetták élettartama szokásos lesz.

安装一个新的成像单元时该单元需要消耗一些墨粉，这会减少墨粉的预期寿命。后续墨粉盒可达到正常预期寿命。

安装新的成像单元时该单元需要消耗一些碳粉，因此会减少碳粉预期寿命。后续的碳粉匣将可达到正常预期寿命。

새 이미징 유닛을 설치할 때 유닛에 토너를 약간 프라임해야 하므로 토너 예상 수명이 줄어듭니다. 다음 토너 카트리지는 정상적인 예상 수명을 갖게 됩니다.

More Resources

Autres ressources

Ulteriori risorse

Weitere Hilfequellen

Más recursos

Mais recursos

Meer hulpmiddelen

Fler resurser

Дополнительные ресурсы

Flere resurser

Ekstra tilbehør

Lisää tietolähteitä

Další zdroje

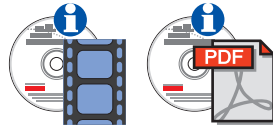
Inne źródła

További erőforrások

更多资源

更多資源

추가 자원



Interactive Documentation CD-ROM

CD-ROM de documentation interactive
CD documentazione interattiva
Interaktive Dokumentations-CD-ROM
CD-ROM interactivo de documentación
CD-ROM de documentação interativa
CD-ROM met interactieve documentatie
Cd-romskivan Interaktiv dokumentation
Компакт-диск "Интерактивная документация"
交互式文档 CD-ROM
互動式文件 CD-ROM
인터랙티브 설명서 CD-ROM



See the Help Files in the Windows® printer drivers.

Voir les fichiers d'aide dans les pilotes d'imprimante Windows®.
Vedere i file della guida nei driver Windows® della stampante.
Weitere Informationen finden Sie in den Hilfedateien der Windows® Druckertreiber.
Consulte los archivos de ayuda en los controladores de impresora Windows®.
Consulte os Arquivos da Ajuda nos drivers da impressora do Windows®.



Print a help page from the printer's front panel.

Imprimer une page d'aide depuis le panneau avant de l'imprimante.
Stampa una pagina della guida dal pannello frontale della stampante.
Drucken Sie eine Hilfeseite über das vordere Bedienfeld des Druckers aus.
Imprimir página de ayuda desde el panel frontal de la impresora.
Imprimir uma página de ajuda a partir do painel dianteiro da impressora.

PhaserSMART™

Automated printer diagnostics and troubleshooting through the web and your web browser.

Launch CentreWare IS: From a web browser, enter your printer's IP address. Select **Support**. Select the **Technical Support** link to access PhaserSMART.

For Windows: From your Phaser 7300 printer driver properties, select the **Troubleshooting** tab. Select the **PhaserSMART Technical Support** web link. www.PhaserSMART.xerox.com

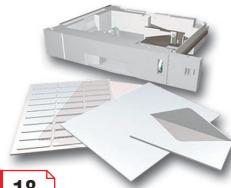
infoSMART™

Same troubleshooting knowledge base used by Xerox Customer Support. Provides solutions for printer issues, such as error codes, print quality, color matching, media jams, software installation, networking, and more. www.xerox.com/officeprinting/infoSMART

Color Connection

Visit the Color Connection web site for templates, tips, and tutorials designed especially for Xerox printers. You'll find everything from PowerPoint templates, calendars and greeting cards to articles on the effective use of color and forms to help you run your business. Visit www.colorconnection.xerox.com to sign up today!

www.xerox.com/officeprinting/7300support



Warranty

Garantie
Garanzia
Garantie
Garantía
Garantia
Garantie

Garanti
Гарантия
担保
保固
보증

10 41 Information

Informations
Informazioni
Informationen
Información
Informações
Informatie

Information
Информация
Informasjon
Oplysninger
Tiedot
Informace

Informacje
Információ
信息
資訊
정보

18 Loading Paper

Chargement du papier
Caricamento della carta in corso
Einlegen von Papier
Carga de papel
Colocação de papel
Papier plaatsen

Ladda papper
ЗАГРУЗКА БУМАГИ
Legge i papir
Ilægning af papir
Paperin lataaminen
Doplňování papíru

Ładowanie papieru
A papír betöltése
装填纸张
装入紙張
용지 공급

30 Troubleshooting

Dépannage
Risoluzione dei problemi
Fehlerbehebung
Solución de problemas
Solução de Problemas
Probleemoplossing

Felsökning
Устранение неисправностей
Feilsøking
Fejlfinding
Vianetsintä
Odstraňování závad

Rozwiązywanie problemów
Hibaelhárítás
故障排除
故障排除
문제 해결

36 Supplies

Consommables
Materiali si consumo
Verbrauchsmaterialien
Suministros
Produtos de consumo
Soebehoren

Tillbehör
Материалы
Rekvisita
Tilbehør
Tarvikkeet
Materiaálu

Materiały eksploatacyjne
Kellékek
消耗品
耗材
공급품



www.xerox.com/officeprinting/7300support

071-0690-01 RevA

Copyright © 2002, Xerox Corporation. All Rights Reserved. Unpublished rights reserved under the copyright laws of the United States. XEROX®, The Document Company®, the stylized X®, Phaser® (color printers), Phaser™ (monochrome printers), CentreWare®, infoSMART™, and PhaserSMART™ are trademarks of Xerox Corporation. Windows® is a trademark of Microsoft Corporation. Macintosh® is a trademark of Apple Computer, Inc. Novell® and NetWare® are registered trademarks of Novell, Incorporated. UNIX® is a trademark in the U.S. and other countries, licensed exclusively through X/Open Company Limited. Made with Macromedia® is a trademark of Macromedia, Inc. Adobe®, Acrobat® Reader®, and PostScript® are trademarks of Adobe Systems Incorporated.